



10183489

Madeira[®]

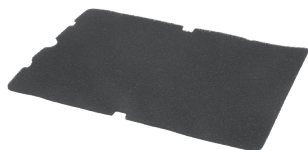


- Ⓓ Luftentfeuchter
- Ⓕ Déshumidificateur d'air
- Ⓘ Deumidificatore d'aria
- ⒼⒷ Air dehumidifier

1x



1x



1x



1x



- (D)** Lieferumfang
- (F)** Etendue de livraison
- (I)** Materiale compreso nella fornitura
- (NL)** Leveringsomvang
- (S)** Leveransomfång
- (CZ)** Rozsah dodávky
- (SK)** Rozsah dodávky
- (RO)** Volumul livrat
- (GB)** Scope of delivery

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Produkt Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x** Luftentfeuchter
- 1x** Filter
- 1x** Drainageschlauch
- 1x** Schlauch für manuelle Drainage

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBAACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Zeichenerklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Produktübersicht	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Betrieb	12
Betrieb	14
Pflege und Wartung	15
Technische Daten	16
Schallemission	16
Ersatzteile	16
Konformitätserklärung	17
Lagerung	17
Entsorgung	17
Fehlerbehebung	18
Meldungen auf dem Display	18
Garantie	19

Zeichenerklärung



Das Gerät enthält das entzündliche Kältemittel R290. Es darf nur in Räumen installiert, betrieben und gelagert werden, deren Grundfläche größer als 9,6 m² ist.



Das Gerät darf nur von Fachpersonal entsprechend der Betriebsanleitung gewartet werden



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

Sicherheitshinweise

 **Wichtige Sicherheitshinweise. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachlesen immer griffbereit an einem sicheren Ort auf. Geben Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät an den nachfolgenden Besitzer weiter, so dass dieser sich mit Gerät und Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.**

Befolgen Sie immer die Sicherheitshinweise. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung.

1. Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben. Reini-

gung und Pflege dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren bzw. ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.

2. Transportieren Sie das Gerät immer aufrecht.
3. Um Ihre Gewährleistungsansprüche nicht zu gefährden, muss das Gerät vor Inbetriebnahme mindestens vier Stunden an seinem endgültigen Platz aufrecht stehen.
4. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Einsatz hergestellt.
5. Das Gerät erfüllt die gängigen Sicherheitsbestimmungen und muss wie alle Elektrogeräte sorgfältig behandelt werden.
6. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nie in folgenden Fällen:
 - in der Nähe eines Feuers
 - bei defekten Steckdosen
 - im Freien oder unter direkter Sonneneinstrahlung
 - in der Nähe von Wasser und Spritzwasser z.B. Badewanne, Dusche, Pool
 - mit Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckerleisten
 - bei Fehlfunktionen
 - als Bautrockner oder in Räumen mit starker Feinstaubbelastung
7. Betreiben Sie das Gerät immer an einer Stromquelle,

die den Angaben zu Spannung, Frequenz und Leistung auf dem Typenschild auf der Geräterückseite entspricht.

8. Nutzen Sie zum Betrieb nur eine geerdete Steckdose.
9. Das Gerät nicht höher als 2000 m über Meeresspiegel verwenden.
10. Bei der Installation die örtlichen Sicherheitsvorschriften beachten.
11. Das Gerät nicht in Räumen mit Zündquellen lagern.
12. Entweichendes Kältemittel kann zu Erfrierungen führen, die Atemwege reizen oder zu Bewusstlosigkeit und Erstickten führen.
 - Kontakt mit dem Kältemittel vermeiden.
 - Kältemittelleitungen vor Beschädigungen schützen.
13. Das Gerät enthält das Kältemittel R290. Dieses Kältemittel ist umweltfreundlich, aber entzündlich. Das Gerät darf nur in Räumen betrieben und gelagert werden, die eine Grundfläche von mindestens 9,6 m² aufweisen. Das Gerät darf nur bei Temperaturen zwischen 5 ° und 32 °C betrieben werden. Zusätzlich müssen folgende Hinweise zum Kältemittel R290 beachtet werden:
 - Beschädigen Sie niemals Teile des Kühlkreislaufes. Austretendes Kältemittel kann sich entzünden.

- Im Falle von austretendem Kältemittel halten Sie Wärmequellen und offene Flammen fern und lüften Sie den Raum gründlich. Schalten Sie das Gerät umgehend aus. Ziehen Sie nicht den Stecker aus der Steckdose, da dies zu einer Zündquelle werden könnte.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in gut belüfteten Räumen. Ventilationsschlitze dürfen niemals zugestellt oder blockiert werden. Ohne ausreichende Belüftung können sich gefährliche, explosive Gasgemische bilden.
14. Das System enthält Kältemittel, das sich unter großem Druck befindet und darf ausschließlich vom Hersteller oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden.
 15. **Warnung:** Kältemittel können geruchlos sein!
 16. Vor dem Reinigen oder Warten des Geräts den Netzstecker ziehen.
 17. Das Gerät ausschließlich mit den vom Hersteller empfohlenen Mitteln reinigen.
 18. Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen einstecken oder ziehen.
 19. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder

- von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel verwenden.
20. Das Gerät nicht mit einem Tuch oder ähnlichem abdecken. Zuluftgitter und Luftauslass immer frei von Hindernissen halten.
 21. Kinder davon abhalten, mit dem Gerät zu spielen oder es zu besteigen.
 22. Den Luftentfeuchter nie selber reparieren oder zerlegen.
 23. Das Gerät immer aufrecht und stabil aufstellen. Nichts auf dem Gerät ablegen.
 24. Unterbinden Sie, dass Finger oder andere Objekte in das Gerät gesteckt werden. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden. Achten Sie dabei besonders auf Kinder.
 25. Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
 26. Für den effektiven Einsatz alle Türen, Fenster und andere Öffnungen geschlossen halten.
 27. Das Zuluftgitter auf der Rückseite muss regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Luftversorgung zu gewährleisten.

Verkabelung

Sicherstellen, dass das Kabel keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibration, scharfen Kanten oder anderen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Bei der Prüfung auch Auswirkungen von Alterung oder ständiger Vibrationen durch Kompressoren oder Lüfter berücksichtigen.

Entnahme und Entleerung

Falls ein Eindringen in den Kältemittelkreislauf für Reparaturen oder andere Zwecke erforderlich ist, sind herkömmliche Verfahren anzuwenden. Allerdings ist die Anwendung bewährter Praktiken wichtig, da Entflammbarkeit in Betracht gezogen werden muss.

Das nachstehende Verfahren durchführen:

- Kältemittel entfernen;
- Kreislauf mit Inertgas reinigen;
- Entleeren;
- erneut mit Inertgas reinigen;
- Kreislauf aufschneiden oder -brennen.

Die Kältemittelfüllung in passende Rückgewinnungszylinder füllen. Das System muss mit OFN "gespült" werden, um die Sicherheit der Anlage zu gewährleisten. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff darf dafür nicht verwendet werden. Zum Spülen das Vakuum im System mit OFN brechen und solange auffüllen, bis der Arbeitsdruck erreicht ist; anschlie-

ßend entlüften und schließlich einen Unterdruck herstellen. Dieses Verfahren wiederholen, bis im System kein Kältemittel mehr vorhanden ist. Bei Verwendung der letzten OFN-Füllung das System auf atmosphärischen Druck entlüften, um das Durchführen der Arbeiten zu ermöglichen. Dieser Vorgang ist absolut unerlässlich, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen vorgenommen werden.

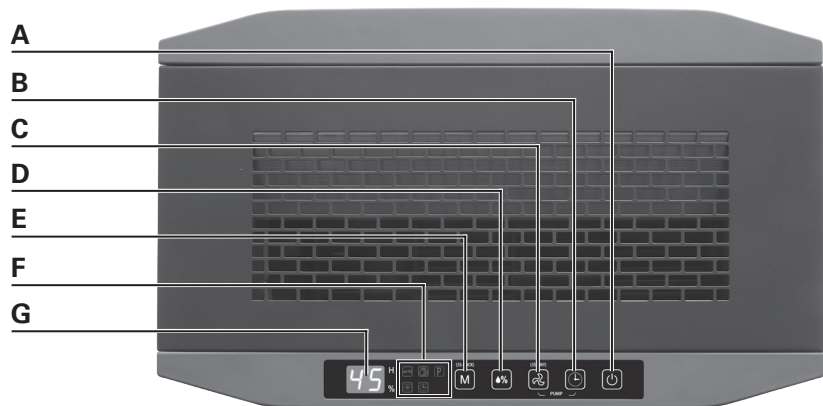
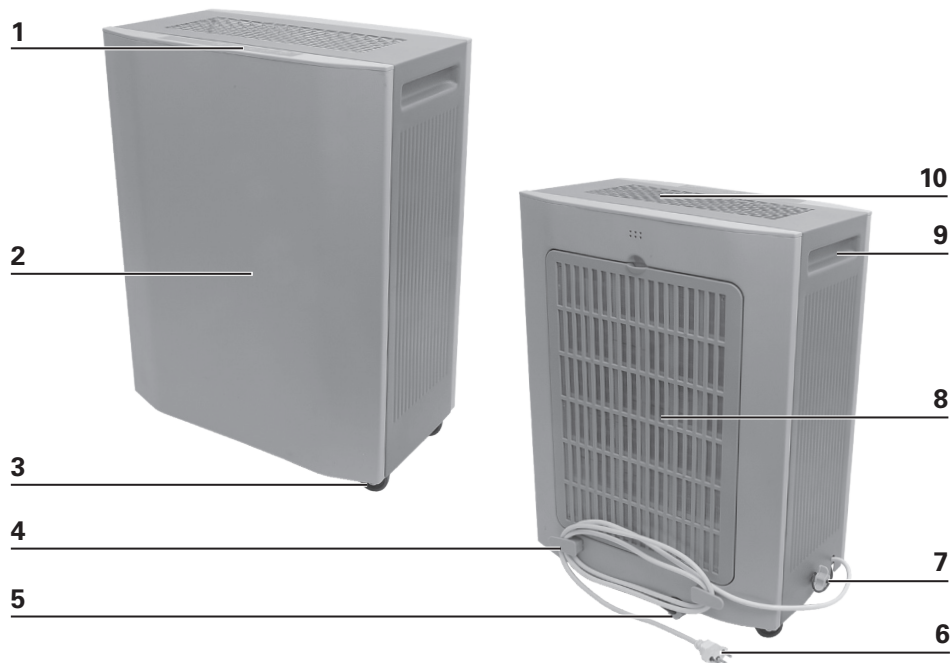
Füllverfahren

Zusätzlich zu den herkömmlichen Füllverfahren sind folgende Anforderungen zu erfüllen.

- Sicherstellen, dass bei Verwendung von Auffüllgeräten das Kältemittel nicht mit anderen Kältemitteln verunreinigt wird.
- Schläuche oder Rohrleitungen so kurz wie möglich halten, um die im System enthaltene Kältemittelmenge auf ein Mindestmaß zu reduzieren.
- Zylinder müssen immer aufrecht stehen.
- Sicherstellen, dass das Kühlsystem vor dem Auffüllen von Kältemittel geerdet ist.
- Das System nach abgeschlossener Befüllung kennzeichnen (falls nicht bereits geschehen).
- Das Kühlsystem darf unter keinen Umständen überfüllt werden.

Vor erneutem Auffüllen des Systems muss es mit OFN druckgeprüft werden. Nach

vollendeter Befüllung, jedoch vor der Inbetriebnahme, das System auf Dichtheit prüfen. Vor dem Verlassen des Systemstandorts eine weitere Dichtheitsprüfung durchführen.



Produktübersicht

Luftentfeuchter

- 1 Bedienfeld
- 2 Gehäuse
- 3 Rollen
- 4 Netzkabel Aufwickelspule
- 5 Manueller Kondensat-Ablass
- 6 Netzkabel
- 7 Kondensat-Ablass
- 8 Zuluftgitter
- 9 Tragegriff
- 10 Luftauslass-Gitter

Bedienfeld

- A Ein/Aus-Taste
- B Timer
- C Ventilatorgeschwindigkeit
- D Feuchtigkeitsregler
- E Betriebsart-Wahltaste
- F Anzeigen-Symbole
- G Display

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät:

- dient zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden an Gegenständen und Wohnungen;
- hilft beim Trocknen von feuchter Wäsche;
- darf nur in Innenräumen verwendet werden, z.B. in Wohnzimmern, Kellern, Badezimmern etc.;
- darf bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 32 °C eingesetzt werden;
- muss entsprechend der Hinweise und Warnhinweise in dieser Anleitung verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Geräts wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.



- 1 Aufstellen**
Den Luftentfeuchter am Tragegriff tragen **9**.
Hinweis: Für den effektiven Einsatz alle Türen, Fenster und andere Öffnungen geschlossen halten.

- 2** Der Luftentfeuchter steht auf Rollen **3** und kann auch gerollt werden.

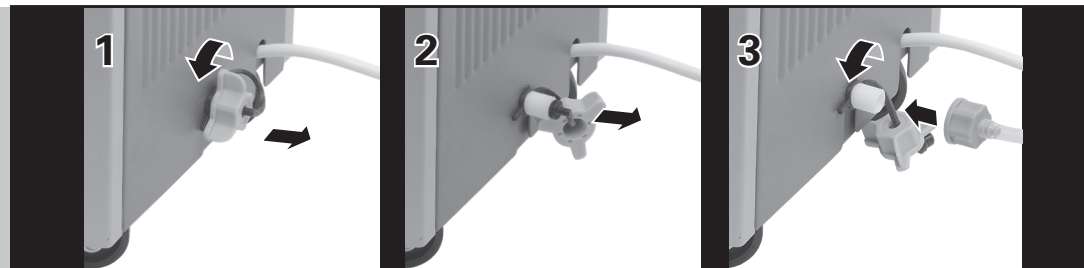
Vorsicht! Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter auf einer ebenen waagrechten Fläche steht.

1 Anschluss Drainageschlauch
Schließen Sie vor dem ersten Gebrauch den Drainageschlauch an den Kondensat-Ablass 7 an.

2 Entfernen Sie den Schraubdeckel und den Gummistopfen.

3 Schrauben Sie den Drainageschlauch auf den Kondensat-Ablass 7. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt ist. Die Pumpe ist ausgelegt für eine Höhe von max. 6 m.

Vorsicht! Schließen Sie den Drainageschlauch vor dem Einschalten an, um einen reibungslosen Betrieb zu ermöglichen.

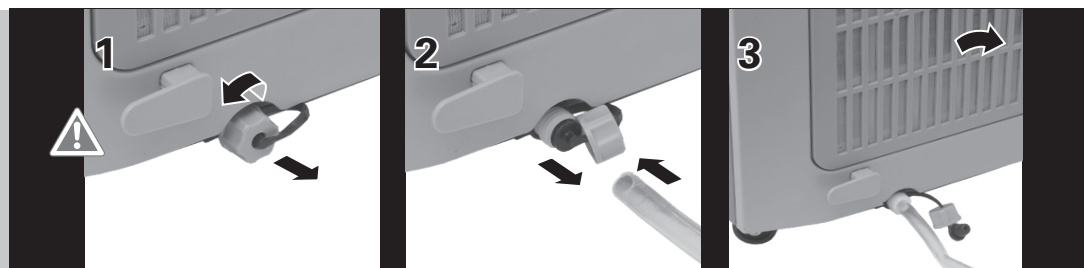


1 Manueller Kondensat-Ablass
Schalten Sie den Luftentfeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Setzen Sie einen Auffangbehälter unter den Kondensat-Ablass oder positionieren Sie ihn über einem Abfluss. Entfernen Sie den Schraubverschluss.

2 Entfernen Sie den Gummistopfen und setzen Sie den Schlauch für manuelle Drainage ein.

3 Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten, um es ganz zu entleeren. Nach dem Entleeren, entfernen Sie den Schlauch, setzen Sie den Gummistopfen wieder ein und schließen Sie den Schraubverschluss.

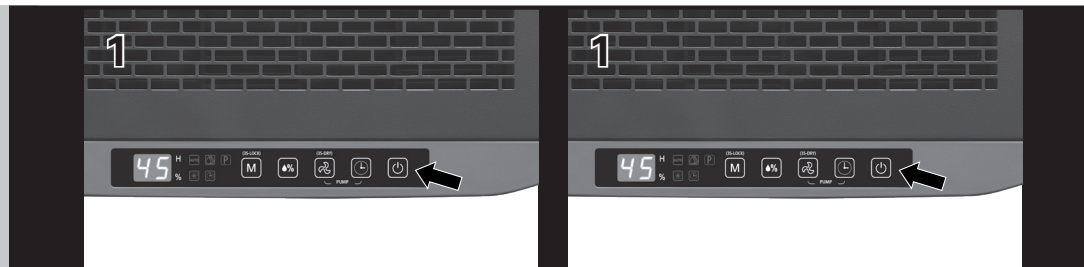
Vorsicht! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.



1 Einschalten
Das Netzkabel 6 an eine passende Steckdose anschließen. Zum Einschalten die Ein/Aus-Taste A drücken.

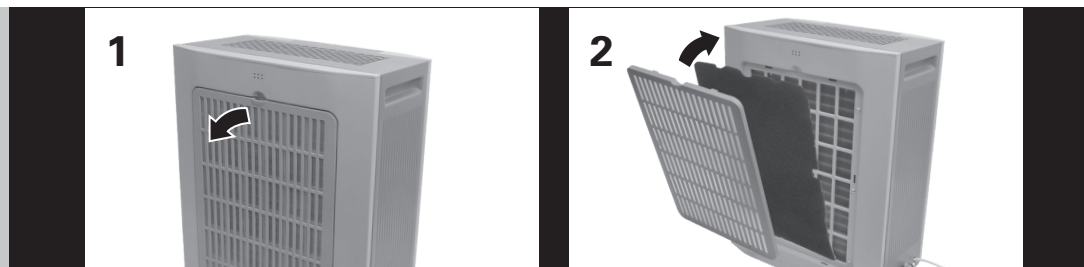
Vorsicht! Das Gerät nicht mit anderen Geräten an einer Mehrfachsteckdose anschließen.

2 Ausschalten
Zum Ausschalten erneut die Ein/Aus-Taste A auf dem Bedienfeld 1 drücken.



1 Zuluftgitter abnehmen
Zum Reinigen des Lufteinlasses (siehe „Pflege und Wartung“) das Zuluftgitter 8 am Griff herausziehen.

2 Zuluftgitter einsetzen
Setzen Sie den Filter in das Zuluftgitter 8, setzen Sie dieses unten ein und drücken Sie es leicht an, bis es einrastet.



Betrieb

Warnung! Das Gerät niemals abgedeckt verwenden. Gefahr von Hitzestau, Feuer und Beschädigung des Geräts. Sicherstellen, dass kein Wasser ins Gerät tropfen kann.



Ein/Ausschalten

Die Ein/Aus-Taste **A** drücken. Auf dem Display **G** erscheint die Luftfeuchtigkeit im Raum. Das Pumpen-Symbol leuchtet.



Timer Einstellungen Programmende einstellen

Während das Gerät läuft, drücken Sie die Taste **B**, um in den Timer-Einstellungsmodus zu gelangen. Mit jedem Druck auf die Taste erhöht sich die Zeit um 1 Stunde, von 1 bis 24 Stunden, um dann wieder bei 1 zu starten. Das Einstellen der Zeit bestätigt sich nach 5 Sek ohne Aktivität automatisch. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Das Timer-Symbol leuchtet.



Programmstart einstellen

Während das Gerät auf Standby geschaltet ist, drücken Sie die Taste **B**, um in den Timer-Einstellungsmodus zu gelangen. Mit jedem Druck auf die Taste erhöht sich die Zeit um 1 Stunde, von 1 bis 24 Stunden um dann wieder bei 1 zu starten. Das Einstellen der Zeit bestätigt sich nach 5 Sek ohne Aktivität automatisch. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Das Timer-Symbol leuchtet.



Betriebsart

Drücken Sie die Taste **E** um zwischen automatischer und kontinuierlicher Luftentfeuchtung zu wählen.

Automatisch: Der Anfangswert der eingestellten Feuchtigkeit beträgt 50 %. Wenn die Umgebungsfeuchtigkeit den eingestellten Wert um 5 % übersteigt, setzen sich Kompressor und Ventilator in Gang. Wenn die Umgebungsfeuchtigkeit den eingestellten Wert um 5 % unterschreitet, stellt sich der Kompressor ab, der Ventilator jedoch läuft weiter.



Kontinuierlich: Der Luftentfeuchter arbeitet unabhängig von der Umgebungsfeuchtigkeit. Der Ventilator startet mit hoher Geschwindigkeit. Diese kann verringert werden.



Ventilatorgeschwindigkeit

Drücken Sie die Taste **C**, um zwischen hoher und niedriger Ventilatorgeschwindigkeit zu wählen.



Ziel-Luftfeuchtigkeit

Drücken Sie Taste **D** im automatischen Luftentfeuchtungs-Modus, um in 5 %-Schritten eine Zielfeuchtigkeit zwischen 30 % und 80% zu wählen.



Selbsttrocknung

Drücken und halten Sie die Taste **C** für 3 Sekunden um die Selbsttrocknung zu aktivieren. Dadurch verhindern Sie die Bildung von Schimmel im Gerät. Zum Deaktivieren, drücken und halten Sie die Taste **C** erneut für 3 Sekunden.

Betrieb



Kindersicherung

Drücken und halten Sie die Taste **E** für 3 Sekunden, um die Kindersicherung zu aktivieren. Auf dem Display erscheint LC, alle anderen Tasten sind außer Funktion. Zum Deaktivieren drücken und halten Sie die Taste **E** erneut für 3 Sekunden.



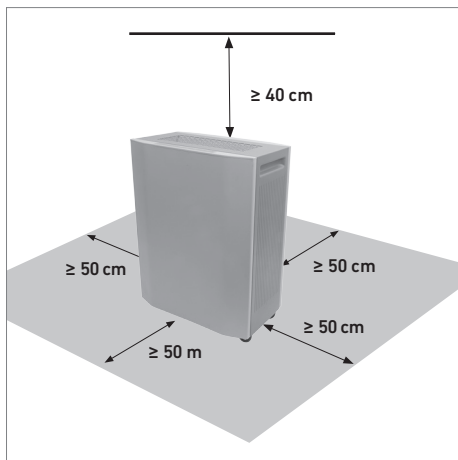
Drainagefunktion Ein/Aus

Drücken Sie die Tasten **B** und **C** gleichzeitig, um die Drainagefunktion zu starten.



Symbol Ablass-Fehlfunktion

Wenn beim Ablass des Kondensats ein Fehler entsteht, blinkt das Symbol Ablass Fehlfunktion rot. Weitere Information finden Sie im Kapitel "Fehlerbehebung".



Aufstellplan

Für den effizienten Betrieb sollte der Luftentfeuchter in geschlossenen Räumen verwendet werden. Während der Verwendung Türen, Fenster und andere Öffnungen geschlossen halten. Einen Abstand von min. 40 cm nach oben und 50 cm auf allen Seiten einhalten, um eine freie Luftzirkulation sicherzustellen. Der Luftentfeuchter kann das Trocknen von Wäsche unterstützen. Mit der Wäsche einen Abstand von min. 50 cm zum Luftentfeuchter halten.

Den Luftentfeuchter nicht in der Nähe von Trocknern, Heizlüftern oder Heizkörpern verwenden.

Pflege und Wartung



Warnung! Vor allen Arbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

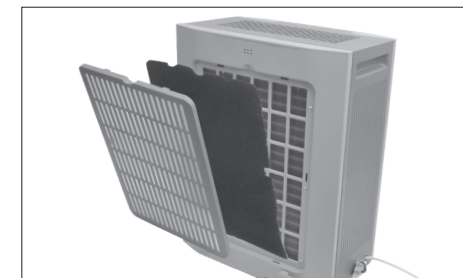
Gehäuse reinigen

- Das Gehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen.
- Monatlich das Zuluftgitter reinigen, um Leistungseinbußen durch Staub und Schmutz zu vermeiden.
- Keine Lösungsmittel verwenden; diese greifen die Kunststoffteile des Geräts an.
- Sicherstellen, dass kein Wasser ins Gerät eindringt. Spritzen Sie kein Wasser auf oder in das Gerät.



Filter und Zuluftgitter reinigen

- Stellen Sie sicher, dass kein Schmutz ins Gerät gelangt: Das Zuluftgitter und den Filter einmal alle zwei Wochen mit einer weichen Bürste oder klarem Wasser reinigen.
- Entnehmen Sie Zuluftgitter und Filter.
 - Reinigen Sie Zuluftgitter und Filter mit einer weichen Bürste oder klarem Wasser.
 - Lassen Sie Zuluftgitter und Filter an der Luft trocknen.
 - Vor dem Wiedereinbau sicherstellen, dass Filter und Zuluftgitter vollständig trocken sind.
 - **Zuluftgitter und Filter nicht im Geschirrspüler waschen.**



Technische Daten

Modell	Bayamo 50 I
Art.-Nr.	10183489
Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Entfeuchterleistung	900 W
Schutzart	IPX1
Hochdruckseite	3,8 Mpa
Niederdruckseite	1,8 Mpa
Gewicht leer / gefüllt	23 kg/ 25 kg
Entfeuchtungskapazität pro Tag	50 l (30 °C / 27,1 °C)
Betriebstemperatur	5-32 °C
Kältemittel	R290/ 200g
Aufstellfläche	50-65 m ²
Schallleistungspegel	51 dB(A)
Packmaße (Breite x Höhe x Tiefe)	250 x 420 x 567 mm

Schallemission

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Geräten untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.

Ersatzteile

 **Warnung!** Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

Ersatzteil	Art.-Nr.
Filter Carbon	10240219
Filter PP	10240220
Ablaufschlauch 1 m	10240251

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an: service@hornbach.com

Konformitätserklärung

 Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt:

Madeira[®]

Luftentfeuchter 10183489

hergestellt für:

HORNACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

EN 60335-1:2012+A13
EN 60335-2-40:2003+A13
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, 15.11.2019

HORNACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

Lagerung

Reinigen Sie das Gerät, den Wassertank und die Luftzufuhr, bevor Sie das Gerät mit Plastikfolie abdecken.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostfrei in einem Raum mit min. 25 bis 30 m³. Das Gerät nicht in Räumen mit Zündquellen lagern.

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Das Gerät darf ausschließlich durch den Hersteller oder ähnlich qualifizierte Fachkräfte zerlegt und entsorgt werden. Das gilt besonders für die Entsorgung des Kältemittels.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Fehlerbehebung

Störung	Behebung
Das Gerät startet nicht. Symbol Ablass-Fehlfunktion blinkt rot.	- Korrekten Anschluss des Netzkabels prüfen. - Überprüfen Sie, ob der Drainageschlauch richtig angeschlossen oder geknickt ist. Ansonsten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Das Gerät trocknet die Luft nicht erwartungsgemäß.	- Die Umgebungstemperatur oder -feuchtigkeit ist zu niedrig. - Das Gerät von Hindernissen befreien. - Die Zielfeuchtigkeit ist zu hoch eingestellt. - Sicherstellen, dass alle Fenster und anderen Öffnungen geschlossen sind.
Aus dem Gerät kommt keine Luft	- Der Zuluftgitter oder Filter ist blockiert, reinigen Sie Zuluftgitter und Filter.
Das Gerät macht laute Geräusche	- Das Gerät steht schief und nicht aufrecht. - Der Boden ist uneben. - Die Luftzufuhr ist blockiert, reinigen Sie Zuluftgitter und Filter.
Die Kühlrippen sind mit Eis bedeckt.	- Das ist normal. Das Gerät hat eine automatische Enteisung.
Auf dem Boden sind Wasserflecken.	- Der Drainageschlauch ist lose oder leckt. - Der Kondensat-Ablass ist verstopft, reinigen Sie den Kondensat-Ablass.

Meldungen auf dem Display

Meldung	Bedeutung
E1	Der Spulenfühler registriert ungewöhnliche Werte. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E2	Der Umgebungstemperatur-Fühler registriert ungewöhnliche Werte. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
P1	Gerät ist am Enteisen
HI/LO	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch/niedrig

Bei Kundendienstanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an: service@hornbach.com

Garantie

Dieser Artikel der Marke Madeira wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle.

Die HORNBACH Baumarkt
(Schweiz) AG, Schellenrain 9,
CH-6210 Sursee

(nachfolgend Garantiegeber), garantiert entsprechend den nachfolgenden Bestimmungen für die Qualität der Maschinen.

1. Garantiezeit

Die Garantiezeit beträgt 10 Jahre. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. Umfang der Garantie

Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie gilt nur bei Verwendung des Artikels im privaten Gebrauch. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- den Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Überlastung des Gerätes,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör,

- Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen,
- Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät,
- Verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß
- den gewerblichen Gebrauch

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaukosten im Garantiefall.

3. Leistungen aus der Garantie

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann repariert oder tauscht der Garantiegeber den Artikel auf seine Kosten. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel oder Teile dieses gehen in das Eigentum des Garantiegebers über. Die Garantieleistungen (Reparatur oder Austausch) verlängern die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistungen entsteht auch keine neue Garantie. Die Wahl der Garantieleistungen (Reparatur oder Austausch) erfolgt nach freiem Ermessen des Garantiegebers. Es besteht kein Anspruch auf eine bestimmte Garantieleistung oder die Rückerstattung des Kaufpreises.

4. Inanspruchnahme der Garantie

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH-Baumarkt.

Diesen finden Sie unter:

www.hornbach.com.

Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des defekten Artikels und des Originalkassensbons oder der Originalrechnung erfolgen.

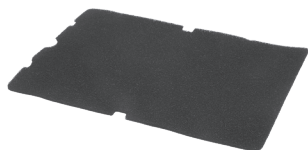
5. Gesetzliche Rechte

Ihre gesetzlichen Rechte aus Gewährleistung und Produkthaftung werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

1x



1x



1x



1x



- (D)** Lieferumfang
- (F)** Etendue de livraison
- (I)** Materiale compreso nella fornitura
- (NL)** Leveringsomvang
- (S)** Leveransomfång
- (CZ)** Rozsah dodávky
- (SK)** Rozsah dodávky
- (RO)** Volumul livrat
- (GB)** Scope of delivery

Merci !

Nous sommes convaincus que cet appareil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

S'assurer de lire entièrement les présentes instructions de service et de respecter les consignes de sécurité.

Étendue des fournitures Table des matières

- 1x** Déshumidificateur d'air
- 1x** Filtre
- 1x** Flexible de vidange
- 1x** Tube de vidange manuelle

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBACH.

Étendue des fournitures	23
Symboles	23
Consignes de sécurité	24
Vue d'ensemble du produit	29
Utilisation conforme	29
Utilisation de l'appareil	32
Entretien et maintenance	35
Caractéristiques techniques	36
Bruit	36
Pièces de rechange	36
Déclaration de conformité	37
Stockage	37
Élimination	37
Dépannage	38
Explication des codes d'affichage	38
Garantie	39

Symboles



L'appareil contient du réfrigérant R290, qui est un produit inflammable. Il doit être installé, exploité et entreposé dans une pièce avec une surface au sol supérieure à 9,6 m².



Le personnel d'entretien doit manipuler l'appareil conformément aux instructions d'installation.



Lire attentivement les présentes instructions de service et les conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Consignes de sécurité

 **Consignes de sécurité importantes. Lire attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver les présentes instructions dans un endroit pratique de sorte à toujours pouvoir s'y reporter pour l'utilisation sûre et correcte de l'appareil. S'assurer de les transmettre à tout nouveau propriétaire de cet appareil afin qu'il puisse se familiariser avec et avec les avertissements de sécurité.**

Toujours respecter les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le fabricant n'est pas responsable des dommages, ni des blessures susceptibles d'en découler.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques impliqués. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans

supervision. Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil.

2. S'assurer de toujours transporter l'appareil en position verticale.
3. Avant la toute première utilisation, s'assurer que l'appareil a été positionné à la verticale dans sa position finale pendant au moins 4 heures. Tout manquement à cette règle annulera les droits de garantie.
4. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
5. Cet appareil satisfait toutes les normes de sécurité actuelles et doit être traité avec soin.
6. Toujours utiliser l'appareil comme décrit dans l'utilisation conforme. Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants :
 - à proximité d'un feu
 - avec une fiche principale défectueuse
 - en extérieur ou en cas de rayonnement direct du soleil
 - à proximité d'eau et d'eau pulvériser comme les baignoires, les douches ou les piscines
 - avec des rallonges ou des connecteurs de cadre
 - lorsque l'appareil est défectueux
 - en tant que séchoir de construction ou dans des pièces avec une forte pollution particulière
7. Toujours brancher l'appareil dans une prise secteur

qui satisfait les exigences décrites dans les caractéristiques techniques ou sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.

8. S'assurer de raccorder l'appareil uniquement à une prise secteur mise à la terre.
9. Ne pas utiliser l'appareil à une altitude supérieure à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
10. Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales relatives à l'installation.
11. L'appareil doit uniquement être entreposé dans des pièces sans source d'inflammation permanente.
12. Toute fuite de réfrigérant peut provoquer des engelures, irriter les voies respiratoires ou entraîner une perte de connaissance et une suffocation.
 - Éviter tout contact avec le réfrigérant.
 - Éviter tout dommage sur les conduites de réfrigérant.
13. Les appareils sont fournis avec le réfrigérant R290. Ce réfrigérant est un produit respectueux de l'environnement mais inflammable. L'appareil doit uniquement être exploité ou entreposé dans une pièce avec une surface au sol de min. 9,6 m². Exploiter l'appareil uniquement dans une plage de température comprise entre 5 et 32 °C. De plus, les indications suivantes concer-

nant les appareils contenant du réfrigérant R290 doivent être observées :

- Ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Une fuite de réfrigérant peut provoquer un incendie.
 - En cas de fuite de réfrigérant, tenir bien à l'écart toute source de flamme nue et bien ventiler la pièce. Mettre immédiatement l'appareil hors service. Ne pas débrancher la fiche du secteur, cela peut devenir une source d'inflammation.
 - Exploiter l'appareil uniquement dans des zones bien ventilées. Maintenir les orifices de ventilation exempts d'obstructions. Sans une ventilation adéquate, il existe un risque de mélanges de gaz explosifs.
14. Le système contient du réfrigérant sous haute pression et seul le fabricant ou des personnes de qualification similaire est/sont autorisé(s) à l'entretenir.
 15. **Avertissement** : les réfrigérants peuvent être inodores !
 16. Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.
 17. Toujours nettoyer l'appareil avec les produits de nettoyage recommandés par le fabricant.

18. Ne pas insérer ou débrancher la fiche électrique avec des mains humides.
19. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'exclure tout danger. Ne jamais exploiter l'appareil avec un câble d'alimentation défectueux.
20. Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette ou un objet similaire. Maintenir l'entrée et la sortie d'air exemptes d'obstructions.
21. Empêcher les enfants de jouer avec ou d'escalader l'appareil.
22. Ne pas réparer ni démonter le climatiseur soi-même.
23. Toujours garder l'appareil dans une position verticale et stable. Ne pas placer d'objets sur l'appareil.
24. Empêcher toute introduction de doigts ou d'objets dans l'appareil. Faire particulièrement attention avec les enfants. La fonctionnalité de l'appareil peut être endommagée.
25. Les enfants et les personnes handicapées ne sont pas autorisés à utiliser l'unité sans supervision.
26. Fermer les portes et les fenêtres lors de l'exploitation de l'appareil afin de pouvoir travailler efficacement.
27. Le filtre à l'arrière de l'appareil doit être nettoyé régulièrement pour garantir une entrée d'air optimale.

Câblage

Assurez-vous que le câblage n'est pas exposé à l'usure, la corrosion, une pression excessive, des vibrations, des angles tranchants ou tout autre effet d'environnement néfaste. Le contrôle doit porter également sur les effets du vieillissement ou des vibrations continues occasionnées par des sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

Mise au rebut et élimination

Lors de l'ouverture du circuit de réfrigérant à des fins de réparation ou pour d'autres raisons, il convient d'appliquer les procédures conventionnelles. Toutefois, il est important d'appliquer les meilleures pratiques, puisque l'inflammabilité est à prendre en considération.

La procédure suivante doit être appliquée :

- Vidanger le réfrigérant ;
- Purger le circuit avec un gaz inerte ;
- Vidanger ;
- Purger une nouvelle fois avec du gaz inerte ;
- Ouvrir le circuit par sectionnement ou brasage.

La charge de réfrigérant doit être collectée dans les cylindres de récupération prévus à cet effet. Le système doit être « rincé » avec de l'OFN pour le sécuriser. Ce processus devra éventuellement être répété à plusieurs reprises. Ne pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène à cet effet.

Le rinçage est réalisé en remplaçant le vide dans le système par de l'OFN et poursuivre le remplissage jusqu'à obtenir la pression de service. Purger ensuite dans l'air ambiant pour revenir ensuite à une dépression. Ce processus doit être répété jusqu'à l'absence totale de réfrigérant dans le système. Lors de l'utilisation de la charge finale d'OFN, le système sera purgé jusqu'à la pression ambiante, afin de pouvoir réaliser les interventions. Cette opération est essentielle si des brasures doivent être réalisés sur les conduites.

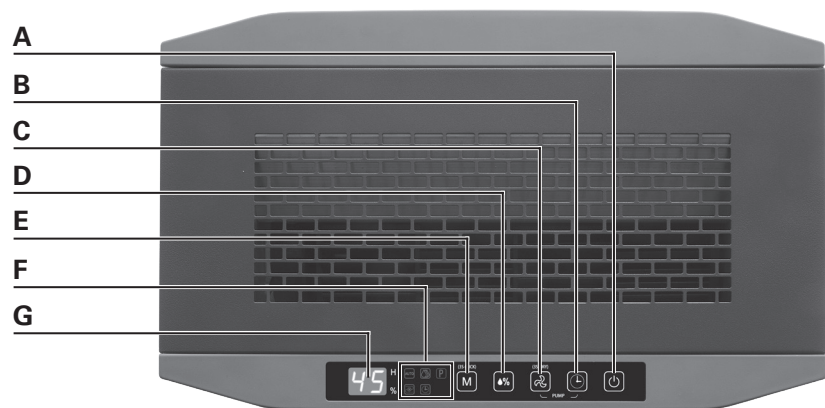
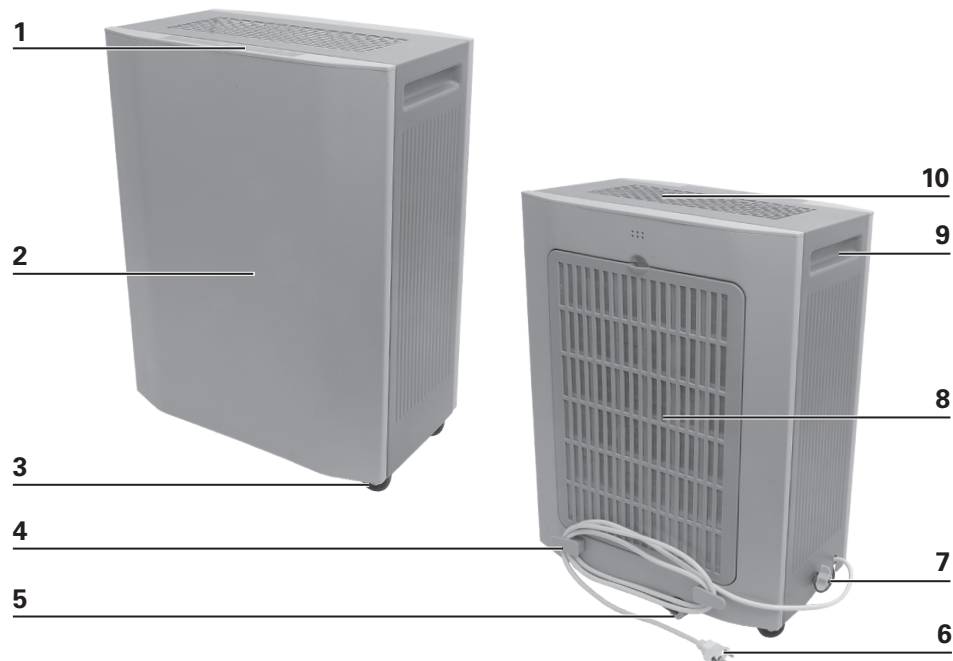
Procédures de remplissage

Outre les procédures de remplissage conventionnelles, les exigences ci-dessous doivent être remplies.

- S'assurer de l'absence de toute contamination par d'autres réfrigérants lors du remplissage
- des équipements. Les conduites flexibles ou rigides doivent être aussi courtes que possible pour minimiser le volume de réfrigérant qu'elle contiennent.
- Les cylindres doivent être installés à la verticale.
- S'assurer que le système de réfrigération est relié à la terre avant de procéder au remplissage du système avec le réfrigérant.
- Étiqueter le système lorsque le remplissage est terminé (si ce n'est pas déjà fait).
- Un soin extrême doit être

appliqué afin de ne pas surcharger le système.

Avant de recharger le système, il convient d'effectuer un contrôle de pression avec de l'OFN. Effectuer un test d'étanchéité après le remplissage et avant la mise en service. Un second test d'étanchéité est effectué avant de quitter le site.



Vue d'ensemble du produit

Déshumidificateur d'air

- 1 Panneau de commande
- 2 Boîtier
- 3 Roulettes
- 4 Entreposage du câble d'alimentation électrique
- 5 Sortie de vidange manuelle
- 6 Câble d'alimentation
- 7 Sortie de vidange
- 8 Grille d'arrivée d'air
- 9 Poignées
- 10 Grille de sortie d'air

Panneau de commande

- A Bouton marche/arrêt
- B Minuterie
- C Vitesse du ventilateur
- D Bouton de réglage de l'humidité
- E Bouton de mode
- F Voyants
- G Écran

Utilisation conforme

Cet outil

- est utilisé pour prévenir les dommages par moisissure d'objets et d'habitations ;
- est utilisé pour aider à sécher le linge humide ;
- est autorisé à être utilisé uniquement en intérieur, par ex. dans des salons, celliers, salles de bain, buanderies, etc. ;
- doit être exploité à des températures comprises entre 5 °C et 32 °C ;
- doit être utilisé conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans les présentes instructions de service.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.



- 1 Configuration**
Utiliser les poignées 9 pour transporter le déshumidificateur.

Remarque : fermer toutes les portes, fenêtres et autres ouvertures pour une utilisation efficace.

- 2** Le déshumidificateur peut également être roulé sur ses roulettes 3.

Attention ! S'assurer que l'appareil repose sur un sol plat et régulier.

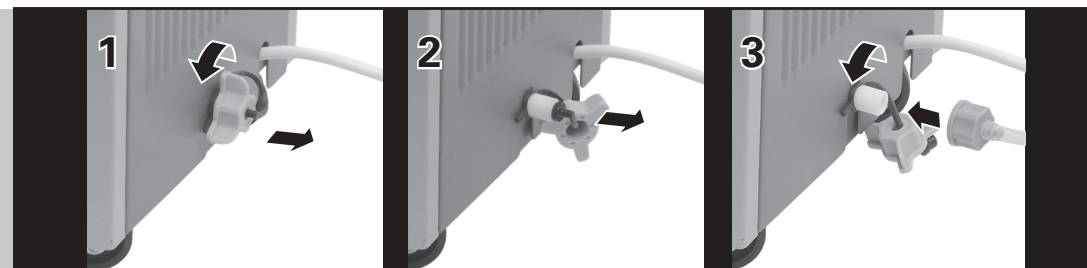
1 Sortie de vidange

Avant la mise en service, raccorder le flexible de vidange à la sortie de vidange 7.

2 Retirer le bouchon à vis et le bouchon en caoutchouc.

3 Visser le flexible de vidange sur la sortie de vidange 7. S'assurer que le flexible n'est pas plié. La pompe fonctionne à une hauteur de max. 6 m.

Attention ! Raccorder le flexible de vidange avant la mise en service pour garantir un fonctionnement irréprochable.



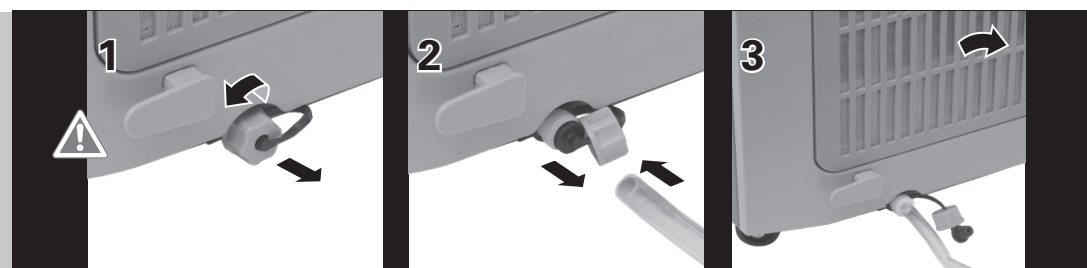
1 Sortie de vidange manuelle

Mettre le déshumidificateur hors service et le débrancher. Placer un récipient sous la sortie de vidange 5 ou la positionner au-dessus d'un égout. Retirer le bouchon à vis.

2 Retirer le bouchon en caoutchouc et insérer le tube de vidange manuelle.

3 Incliner légèrement le déshumidificateur pour vidanger toute l'eau qu'il contient. Après la vidange, retirer le flexible et réinstaller le bouchon en caoutchouc et le bouchon à vis.

Attention ! S'assurer que l'appareil est hors service et débranché.



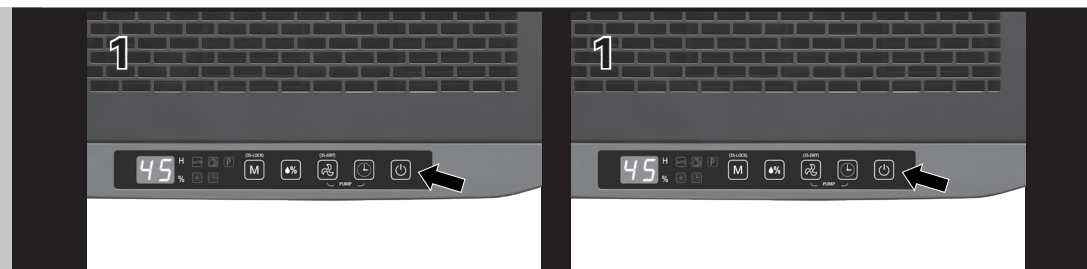
1 Mettre en service

Insérer le câble d'alimentation 6 dans une prise murale adaptée. Appuyer sur le bouton marche/arrêt A pour mettre le déshumidificateur en service.

2 Mettre hors service

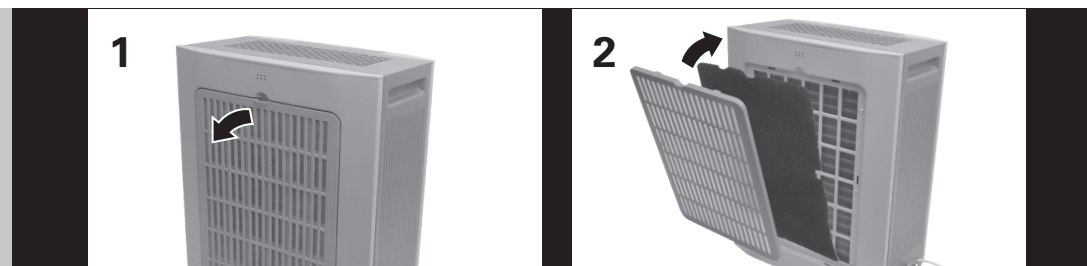
Appuyer sur le bouton marche/arrêt A sur le panneau de commande 1 pour mettre l'appareil hors service.

Attention ! Ne pas brancher l'appareil dans une multiprise avec d'autres appareils.



1 Retirer la grille d'arrivée d'air Pour nettoyer la grille d'arrivée d'air 8 (voir « Entretien et maintenance »), la tirer avec précaution par sa poignée.

2 Installer la grille d'arrivée d'air Insérer le filtre dans la grille d'arrivée d'air 8 et la pousser avec précaution sur le boîtier jusqu'à ce qu'elle s'encliquette en place.



Utilisation de l'appareil

⚠ Avertissement ! Ne jamais couvrir l'appareil pendant le fonctionnement. Cela pourrait engendrer une accumulation de chaleur ou un incendie et endommager l'appareil. S'assurer que de l'eau ne puisse pas couler dans l'appareil.



Mettre sous/hors tension

Appuyer sur le bouton marche/arrêt **A**. L'écran **G** indique le niveau d'humidité actuel dans la pièce. Le voyant de la pompe est allumé.



Réglages de la minuterie

Régler la fonction d'arrêt temporisé

Lorsque l'appareil est en service, appuyer sur le bouton **B** pour passer en mode de réglage de la minuterie. À chaque pression, la durée réglée augmente d'une heure, entre 1 et 24 heures, puis revient au début à 1. Une fois la durée choisie, la minuterie est automatiquement réglée après 5 secondes. Lorsque la durée est écoulée, l'appareil se met automatiquement hors service. Le voyant de la minuterie est allumé.



Régler la fonction de départ différé

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyer sur le bouton **B** pour passer en mode de réglage de la minuterie. À chaque pression, la durée réglée augmente d'une heure, entre 1 et 24 heures, puis revient au début à 1. Une fois la durée choisie, la minuterie est automatiquement réglée après 5 secondes. Lorsque la durée est écoulée, l'appareil se met automatiquement en service. Le voyant de la minuterie est allumé.



Mode

Appuyer sur le bouton **E** pour commuter entre la déshumidification automatique et la déshumidification permanente.



Auto : la valeur initiale de l'humidité réglée s'élève à 50 %. Si l'humidité ambiante dépasse le niveau d'humidité réglée de 5 %, le compresseur et le ventilateur se mettent en marche. Si l'humidité ambiante est inférieure de 5 % au niveau d'humidité réglée, le compresseur s'arrête mais le ventilateur continue de fonctionner. Entre ces deux valeurs, l'appareil effectue la déshumidification de manière normale.



Permanente : l'appareil fonctionne indépendamment de l'humidité ambiante. Le ventilateur tourne automatiquement à une vitesse élevée et peut être réglé.



Vitesse du ventilateur

Appuyer sur le bouton de vitesse de ventilateur **C** pour commuter entre la vitesse de ventilateur élevée et la vitesse de ventilateur faible.



Régler le niveau d'humidité

Appuyer sur le bouton **D** pour choisir un niveau d'humidité en mode AUTO entre 30 % et 80 %, par incréments de 5 %.



Séchage intérieur

Pour activer la fonction de séchage intérieur, appuyer sur le bouton du ventilateur **C** et le maintenir pendant 3 secondes. Cela empêchera le développement de moisissure à l'intérieur de l'appareil. Appuyer une nouvelle fois pendant 3 secondes pour arrêter.

Utilisation de l'appareil



Fonction sécurité enfants

Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton de mode **E** pour activer la sécurité enfants. L'écran indique LC, tous les autres boutons sont inopérants. Appuyer une nouvelle fois pendant 3 secondes pour arrêter.



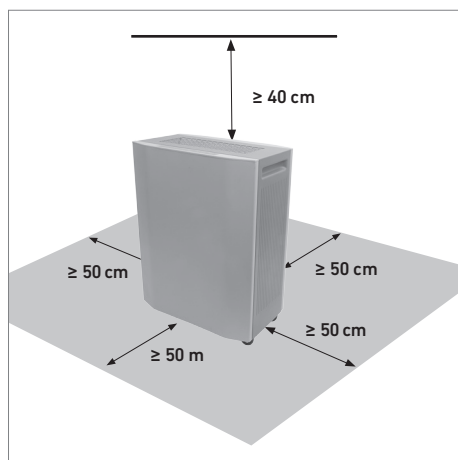
Démarrer/arrêter la fonction de vidange

Appuyer simultanément sur les boutons Ventilateur **C** et Minuterie **B** pour démarrer la fonction de vidange.



Voyant de dysfonctionnement de la vidange

En cas de dysfonctionnement de la vidange, le voyant clignote en rouge. Voir le chapitre « Dépannage » pour plus d'informations.



Directives de positionnement

Le déshumidificateur doit être utilisé dans des pièces fermées pour un travail efficace.

Lors de l'exploitation de l'appareil, garder les portes, fenêtres et autres ouvertures fermées. S'assurer de maintenir des distances de 40 cm en haut et 50 cm sur les côtés pour une bonne circulation de l'air.

Le déshumidificateur peut aider à sécher le linge. S'assurer de maintenir des distances ≥ 50 cm sur tous les côtés par rapport au linge humide.

Ne pas exploiter le déshumidificateur à proximité de sèche-linge, radiateurs ou chauffages.

Entretien et maintenance



Avertissement ! S'assurer que l'appareil est hors service et débranché.

Nettoyer le boîtier

- Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Contrôler et nettoyer la grille tous les mois pour éviter les baisses de performance dues à la poussière et la saleté.
- Ne jamais utiliser de solvants : ceux-ci pourraient attaquer les éléments en plastique de l'appareil.
- S'assurer que de l'eau ne puisse pas couler dans l'appareil. Ne pas pulvériser d'eau sur le haut de ou dans l'appareil.

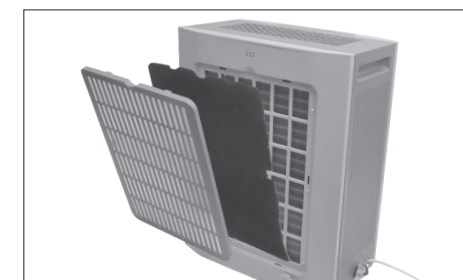


Nettoyer le filtre et la grille

S'assurer que de la saleté ne puisse pas pénétrer dans l'appareil : nettoyer la grille d'arrivée d'air et le filtre une fois toutes les deux semaines à l'aide d'une brosse douce ou à l'eau claire.

Démonter le filtre et la grille de l'arrière du déshumidificateur.

- Nettoyer le filtre et la grille avec une brosse ou à l'eau claire.
- Sécher le filtre et la grille dans l'environnement ambiant avant de les installer.
- S'assurer que la grille et le filtre sont complètement secs avant de les installer dans le déshumidificateur.
- **Ne pas mettre la grille ou le filtre au lave-vaisselle.**



Caractéristiques techniques

Type	Bayamo 50 l
HB Art #	10183489
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance de déshumidification	900 W
Degré de protection	IPX1
Pression de refoulement max.	3,8 MPa
Pression d'aspiration max.	1,8 MPa
Poids net / brut	23 kg/ 25 kg
Capacité par jour	50 l (30 °C / 27,1 °C)
Température de service	5-32 °C
Réfrigérant	R290/ 200 g
Surface d'application au sol	50-65 m ²
Bruit	51 dB(A)
Dimensions d'emballage (L x H x P)	250 x 420 x 567 mm

Bruit

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée et peuvent être utilisées pour comparer les appareils.

Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Pièces de rechange



Avertissement ! Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences spécifiées par le fabricant. Par conséquent, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces détachées autorisées par le fabricant.

Pièce	Réf. art.
Filtre à charbon	10240219
Filtre PP	10240220
Flexible de vidange 1 m	10240251

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACK ou adresser un courriel à : service@hornbach.com

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

Madeira

Déshumidificateur d'air 10183489

fabriqué pour :
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

est conforme aux directives suivantes :

Directive sur la basse tension 2014/35/UE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN 60335-1:2012+A13
EN 60335-2-40:2003+A13
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité,
environnement & CSR
Responsable de la compilation des documents techniques

Bornheim, le 15.11.2019

HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Stockage

Purger toute l'eau. Elle ne peut pas rester dans la plaque de fond pendant une longue durée. Nettoyer l'appareil et les grilles avant de les couvrir avec du film plastique. Entreposer l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel. S'assurer d'entreposer l'appareil dans une pièce avec une dimension de min. 25 - 30 m³. L'appareil doit uniquement être entreposé dans des pièces sans source d'inflammation permanente.

Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de **déchets électriques et électroniques (WEEE)**. De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Le démontage et l'élimination, en particulier l'élimination du réfrigérant, doivent exclusivement être effectués par le fabricant ou des personnes de qualification similaire.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni des emballages en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ces emballages en lieu sûr ou les éliminer dans le respect de l'environnement.

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne démarre pas.	- Contrôler si le câble d'alimentation électrique est inséré correctement.
Le voyant de dysfonctionnement de la vidange clignote.	- Vérifier si le flexible de vidange est débranché ou plié. Si ce n'est pas le cas, contacter le personnel du SAV.
La fonction de déshumidification ne fonctionne pas.	- La température ambiante ou l'humidité est trop basse. - S'assurer que l'appareil est exempt d'obstructions. - Le réglage d'humidité n'est pas assez bas. - Contrôler si toutes les fenêtres et autres ouvertures sont fermées.
Il ne sort pas de vent	- Le filtre ou la grille est bloqué(e), nettoyer la grille et le filtre.
L'appareil émet des sons forts.	- L'appareil est incliné et non à la verticale. - Le sol n'est pas plat. - Le filtre est obstrué. Nettoyer le filtre.
Du givre apparaît sur les bobines	- Il s'agit d'un processus normal. L'appareil dispose d'un dégivrage automatique.
Eau sur le sol	- Le flexible est détaché ou fuit. - Le système de vidange est obstrué, nettoyer le flexible de vidange.

Explication des codes d'affichage

Code	Explication
E1	Le capteur à bobine détecte des valeurs anormales. Contacter le SAV.
E2	Le capteur de température ambiante détecte des valeurs anormales. Contacter le SAV.
P1	L'appareil est en cours de dégivrage.
LO/HI	La température ambiante est trop basse/élevée - il s'agit d'un phénomène normal.

Pour toute demande de service, contacter le magasin local HORNBAACH ou adresser un courriel à : service@hornbach.com

Garantie

Cet article de la marque Madeira a été conçu en conformité avec les méthodes de production les plus modernes et est soumis à un contrôle de qualité exigeant.

HORNBAACH Baumarkt (Schweiz)
AG, Schellenrain 9, CH-6210

Sursee (ci-après la Garante), garantit la qualité des machines conformément aux dispositions suivantes.

1. Durée de garantie

La durée de la garantie est de 10 ans, à compter de la date d'achat. À des fins de preuve, nous vous prions de conserver l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

2. Étendue de la garantie

La garantie est valable exclusivement pour les erreurs de fabrication ou de matériel. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation conforme et d'un traitement et entretien correct de l'article dans le cadre privé.

La garantie n'est pas valable pour les défauts qui résultent de:

- une utilisation abusive ou non conforme,
- l'utilisation de violence ou des actions externes,
- les dommages ayant pour origine le non-respect des instructions de montage et de service,
- le branchement à un tension secteur erronée ou un type de courant incorrect,
- une installation pas exécutée dans les règles de l'art,
- une surcharge de l'appareil,

- une utilisation d'outils d'intervention ou d'accessoires non homologués,
- le non-respect des dispositions de sécurité et d'entretien,
- la pénétration de corps étrangers dans l'appareil,
- une usure normale, correspondant à l'utilisation
- l'usage professionnel.

De plus, le dommage [et l'usure] aux pièces d'usure, qui résulte[nt] de l'usage normal de la chose, n'est [ne sont] pas couvert[s] par la garantie. La garantie ne porte pas non plus sur le dommage concomitant ou le dommage consécutif ni sur des coûts de montage et démontage en cas de l'application de la garantie.

La garantie disparaît dès que le client essaie de manipuler/modifier ou de réparer lui-même l'article défectueux, ou lorsqu'il fait réparer ou modifier l'article par quelqu'un qui n'en a pas reçu l'autorisation par HORNBAACH.

3. Prestations de la garantie

Pendant la durée de la garantie, la Garante examine l'article défectueux afin de déterminer s'il s'agit d'un cas de garantie. S'il s'agit d'un cas de garantie, la Garante répare ou échange l'article à ses propres frais. Si l'article n'est plus disponible au moment du cas de garantie, la Garante est autorisée à le remplacer par un produit semblable [et de même valeur]. L'article échangé ou les parties de celui-ci deviennent la propriété de la Garante. Il n'existe pas de droit à bénéficier d'un article

de remplacement durant la réparation.

La décision entre les prestations de garantie (réparation ou échange) est prise librement par la Garante. Il n'existe pas de droit à une certaine prestation de garantie ou au remboursement du prix d'achat.

4. Revendication de la garantie

Pour revendiquer la garantie, nous vous prions de vous adresser au service clientèle/après-vente du HORN-BACH-Baumarkt le plus proche. Vous le trouverez sur www.hornbach.com. La revendication de la garantie ne peut intervenir que sur présentation de l'article défectueux ainsi que de l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

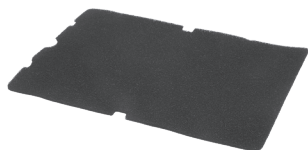
5. Droits garantis par la loi

Vos droits légaux à la responsabilité du fait des produits ne sont pas limités par la présente garantie.

1x



1x



1x



1x



- (D)** Lieferumfang
- (F)** Etendue de livraison
- (I)** Materiale compreso nella fornitura
- (NL)** Leveringsomvang
- (S)** Leveransomfång
- (CZ)** Rozsah dodávky
- (SK)** Rozsah dodávky
- (RO)** Volumul livrat
- (GB)** Scope of delivery

Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale utente e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Deumidificatore d'aria
- 1x** Filtro
- 1x** Flessibile da drenaggio
- 1x** Manuale flessibile di drenaggio

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura
43

Simboli	43
Istruzioni di sicurezza	44
Panoramica sul prodotto	49
Uso previsto	49
Uso del dispositivo	52
Cura & Manutenzione	55
Dati tecnici	56
Fruscio	56
Pezzi di ricambio	56
Dichiarazione di conformità	57
Conservazione	57
Smaltimento	57
Eliminare guasti	58
Spiegazione codice sul display	58
Garanzia	59

Simboli



Il dispositivo contiene del refrigerante tipo R290 che è infiammabile. Il dispositivo va installato, impiegato e immagazzinato in una camera con una superficie maggiore a 9,6 m².



Chi utilizza il dispositivo deve attenersi alle indicazioni contenute nel manuale di installazione.



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Istruzioni di sicurezza

 **Importanti istruzioni di sicurezza. Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Conservare il presente manuale in un posto adatto in modo da poter consultarlo per garantire un utilizzo appropriato e sicuro del dispositivo. Consegnare il presente manuale ad un nuovo proprietario del dispositivo, in modo da poter familiarizzare con il dispositivo e gli avvertimenti di sicurezza.**

Osservare sempre le istruzioni di sicurezza. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. Il produttore non è responsabile per qualsiasi danno o lesione risultante.

1. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro e consapevoli dei pericoli coinvolti. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisio-

ne. I bambini non devono giocare con il dispositivo.

2. Assicurare che il dispositivo sia sempre in una posizione verticale in fase di trasporto.
3. Prima di impiegare il dispositivo per la prima volta, assicurarsi che il dispositivo si trovi in una posizione verticale nella sua ubicazione finale per almeno 4 ore. Altrimenti si annullerà qualsiasi diritto di garanzia.
4. Il dispositivo non è ideato per usi commerciali.
5. Il dispositivo adempie tutti gli attuali standard di sicurezza e va trattato con cura.
6. Impiegare il dispositivo sempre nel modo appropriato nel modo descritto. Non impiegare il dispositivo nei seguenti casi:
 - nei pressi di fuoco
 - con prese difettose
 - fuori o esposto direttamente ai raggi solari.
 - vicino ad acqua o ove sono possibili spruzzi d'acqua come nei pressi di vasche da bagno, docce o piscine.
 - con prolunghe o prese multiple
 - se il dispositivo è guasto
 - come dispositivo di asciugatura in campo edile o in luoghi ad alto tasso di particolato
7. Connettere il dispositivo sempre a prese che soddisfano i requisiti descritti nella scheda tecnica o indicati sulla targhetta che si trova sul retro del dispositivo.

8. Accettarsi di connettere il dispositivo solo con prese con messa a terra.
9. Non impiegare il dispositivo ad una altitudine di oltre 2000 m sopra il livello del mare.
10. Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
11. Il dispositivo va immagazzinato in camere senza una fonte di ignizione permanente.
12. Una fuoriuscita del refrigerante può causare del congelamento, irritare le vie respiratorie o comportare la perdita di coscienza e soffocamento.
 - Evitare il contatto con il refrigerante.
 - Prevenire il danneggiamento delle condotte del refrigerante.
13. Il dispositivo viene fornito con il refrigerante tipo R290. Il refrigerante è ecocompatibile, ma infiammabile. L'attrezzo va impiegato o riposto solo in una camera con una superficie di almeno 9.6 m². Il dispositivo va impiegato solo in un intervallo termico di 5 ° - 32 °C. Vanno inoltre seguite le seguenti indicazioni concernenti il dispositivo che contengono refrigerante del tipo R290:
 - Non danneggiare il circuito del refrigerante. Fuoriuscite di refrigerante possono prendere fuoco.
 - In caso di fuoriuscite di refrigerante tenere a di-

stanza ogni fonte di fuoco aperto e ventilare bene. Spegnerne immediatamente il dispositivo. Non estrarre la spina dalla presa, visto che potrebbe divenire una fonte di ignizione.

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti ben ventilati. Mantenere le aperture di ventilazione prive di ostruzioni. Senza una adeguata ventilazione vi è il rischio che si forma un mix di gas esplosivo.
14. Il sistema contiene del refrigerante sotto pressione e i lavori di manutenzione vanno eseguiti solo dal produttore o da personale qualificato.
 15. **Attenzione:** il refrigerante può essere inodore!
 16. Spegnerne e staccare la spina, prima di pulire o eseguire dei lavori di manutenzione riguardanti il dispositivo.
 17. Pulire il dispositivo sempre con dei detergenti raccomandati dal produttore.
 18. Non inserire o staccare la spina con le mani bagnate.
 19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi. Mai utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione guasto.

20. Non coprire assolutamente l'apparecchio con un asciugamano o simile. Tenere i fori per l'entrata e l'uscita dell'aria privi di ostruzioni.
21. Vietare ai bambini di giocare con o arrampicarsi sul dispositivo.
22. Non riparare o disassemblare il condizionatore da sè.
23. Mantenere il dispositivo sempre in una posizione verticale e stabile. Non deporre degli oggetti sul dispositivo.
24. Non inserire le dita o altri oggetti nel dispositivo. Fare particolare attenzione con i bambini. Potrebbe venir danneggiata la funzionalità del prodotto.
25. Bambini e persone diversamente abili non possono impiegare il dispositivo senza supervisione.
26. Chiudere porte e finestre quando si impiega il dispositivo, per assicurare un funzionamento efficace.
27. Il filtro sul retro del dispositivo deve essere pulito regolarmente per garantire una ventilazione ottimale del dispositivo.

Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia posato su spigoli taglienti né soggetto a usura, corrosione, eccessiva pressione, vibrazioni o altre condizioni ambientali avverse. La verifica dovrà anche tener conto degli effetti dell'invecchiamento o delle

continue vibrazioni da sorgenti quali compressori o ventole.

Rimozione ed evacuazione

Adottare procedure convenzionali se si rende necessario interrompere il circuito refrigerante a fini di riparazione o per qualsiasi altro scopo. È tuttavia importante che vengano seguite procedure ottimali, in quanto occorre sempre tener conto del pericolo di infiammabilità. Adottare la seguente procedura:

- Rimuovere il refrigerante;
- Spurgare il circuito con gas inerte;
- Evacuare il circuito;
- Spurgare nuovamente il circuito con gas inerte;
- Aprire il circuito tagliandolo o brasandolo.

Ripristinare la carica di refrigerante negli appositi cilindri. "Sciacquare" l'impianto con azoto privo di ossigeno in modo da non danneggiare l'unità. Può essere necessario ripetere la procedura diverse volte. Non utilizzare aria compressa o ossigeno per questa operazione. Effettuare il risciacquo interrompendo il vuoto all'interno dell'impianto con azoto privo di ossigeno, continuare a riempire l'impianto fino a raggiungere la pressione di lavoro, dopodiché disperdere il gas in atmosfera, ridurre infine la pressione fino ad ottenere nuovamente il vuoto. Ripetere la procedura finché non si accerta l'assenza di refrigerante all'interno dell'impianto. Dopo aver utilizzato l'ultima

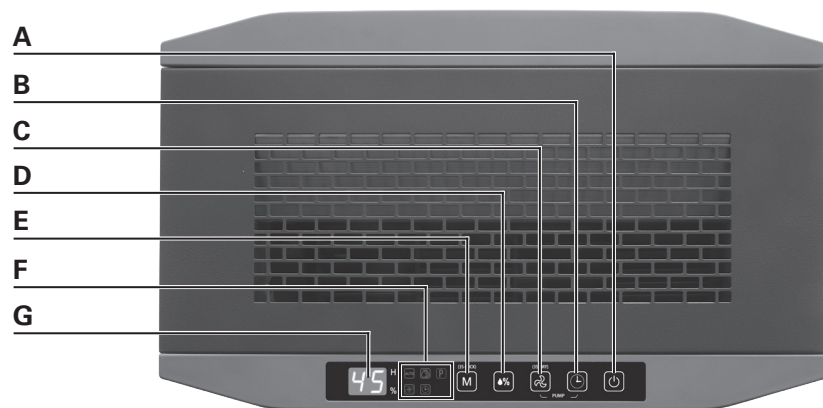
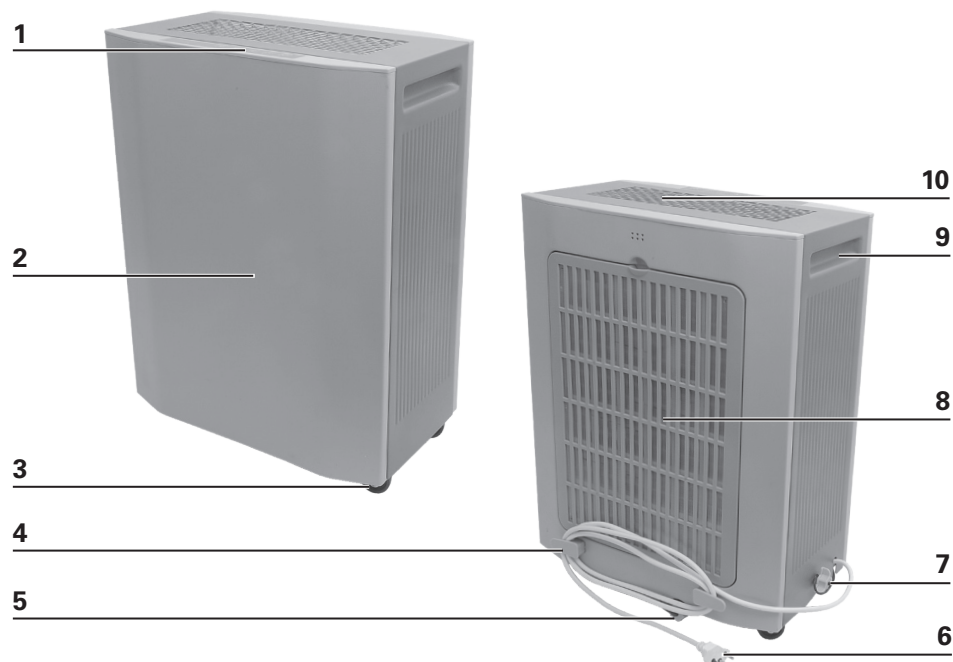
carica di azoto privo di ossigeno, sfiatare l'impianto fino a raggiungere la pressione atmosferica in modo da consentire la ripresa del lavoro. Questa fase è assolutamente indispensabile se occorre effettuare operazioni di brasatura sulle tubazioni.

Procedure di ricarica

Oltre a seguire le procedure convenzionali di ricarica occorre ottemperare ai seguenti requisiti.

- Evitare la contaminazione tra diversi tipi di refrigerante utilizzando il sistema
- di ricarica. I tubi flessibili e le linee dovranno essere i più corti possibile in modo da ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuto.
- Mantenere i cilindri in posizione verticale.
- Garantire che l'impianto di refrigerazione sia messo a terra prima di ricaricare il sistema con il refrigerante.
- Etichettare l'impianto quando la ricarica è terminata (se non è già stato fatto).
- Prestare estrema attenzione a non riempire eccessivamente l'impianto di refrigerazione.

Prima di ricaricare l'impianto effettuare una prova di pressione con azoto privo di ossigeno. Verificare la tenuta dell'impianto al termine della ricarica e prima della sua messa in servizio. Effettuare un ulteriore test di tenuta prima di lasciare il sito.



Panoramica sul prodotto

Deumidificatore d'aria

- 1 Pannello di controllo
- 2 Alloggiamento
- 3 Rotelle
- 4 Riporre il cavo di alimentazione
- 5 Uscita svuotamento manuale
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Uscita per svuotamento
- 8 Griglia entrata
- 9 Manici
- 10 Griglia per l'uscita dell'aria

Pannello di controllo

- A Tasto On/Off
- B Timer
- C Velocità del ventilatore
- D Tasto impostazione umidità
- E Tasto Mode
- F Indicatori
- G Schermo

Uso previsto

Il dispositivo viene

- impiegato per prevenire dei danni da umidità ad oggetti ed abitazioni;
- impiegato per supportare l'asciugatura di biancheria bagnata;
- impiegato solo in ambienti interni, ad es. soggiorni, cantine, bagni, lavanderie etc.;
- impiegato in un intervallo termico tra 5 °C e 32 °C;
- deve essere utilizzato secondo le descrizioni e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso.

Il dispositivo non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.



- 1 **Impostazioni**
Trasportare il deumidificatore ricorrendo ai manici 9.
Avvertenza: chiudere tutte le porte, finestre e altre aperture per un impiego efficace del dispositivo.

- 2 Il deumidificatore può essere spostato anche per via delle sue rotelle 3.

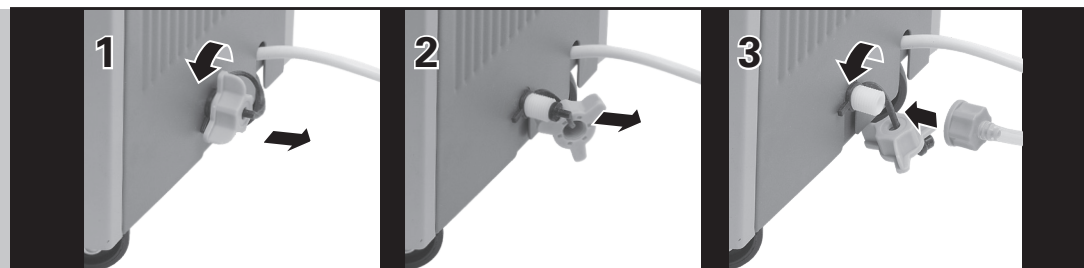
Attenzione! Assicurare che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana.

- 1 Uscita per svuotamento**
Prima di accendere, connettere il flessibile di svuotamento all'uscita per lo svuotamento 7.

- 2**
Rimuovere il tappo a vite e tappo in gomma.

- 3** Avvitare il flessibile da drenaggio sull'uscita di svuotamento 7. Assicurare che il flessibile non sia piegato. La pompa funziona fino ad un'altezza di mass. 6 m.

Attenzione! Connettere il flessibile di drenaggio prima di accendere per assicurare un funzionamento corretto.

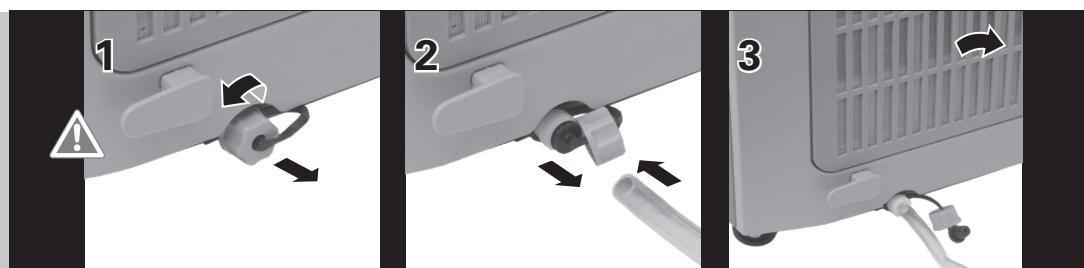


- 1 Uscita svuotamento manuale**
Spegnere e disinserire la spina del deumidificatore. Posizionare un contenitore sotto l'uscita di svuotamento 5 o posizionarla sopra un canale di scarico. Rimuovere il tappo a vite.
- 2**

Rimuovere il tappo in gomma ed inserire il condotto per lo svuotamento manuale.

- 3** Inclinare il deumidificatore un po' per svuotare tutta l'acqua all'interno. Dopo lo svuotamento, estrarre il tubo e applicare nuovamente il tappo di gomma ed il tappo a vite.

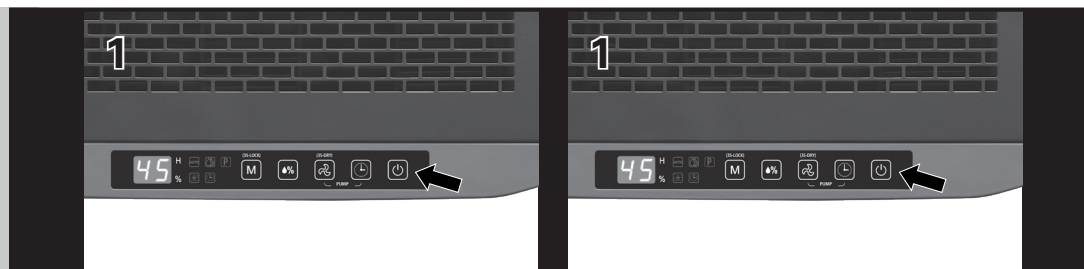
Attenzione! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.



- 1 Accensione**
Inserire il cavo di alimentazione 6 in una presa adatta. Premere il tasto on/off A per accendere il deumidificatore.

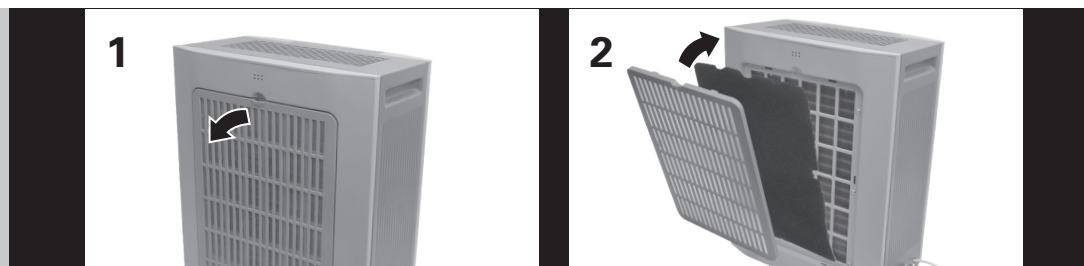
Attenzione! Non connettere il dispositivo in una multi-presa con altri dispositivi.

- 2 Spegnimento**
Premere il tasto on/ off A sul pannello di controllo 1 per accendere il dispositivo.



- 1 Rimuovere la griglia di entrata**
Per pulire la griglia di entrata 8 (si veda "Cura e Manutenzione"), tirare leggermente il manico.

- 2 Inserire la griglia di entrata**
Posizionare il filtro nella griglia di entrata 8 e premere leggermente sull'alloggiamento, fino a che scatti in posizione.



Uso del dispositivo

Avvertenza! Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento. Ciò può comportare un accumulo di calore o fuoco e danneggiare il vostro dispositivo. Assicurare che non entri dell'acqua nel dispositivo.



Tasto On/Off

Premere il tasto ON/OFF **A**. Il display **G** mostra il livello di umidità attuale nella camera. L'indicatore della pompa è acceso.



Impostazioni del timer

Impostare la funzione arresto ritardato

Mentre l'attrezzo è in esecuzione, premere il tasto **B** per accedere alla modalità di impostazione del timer. Con ogni volta che si preme, l'indicazione del timer aumenterà di 1 ora, in un intervallo che va da 1 a 24, per ricominciare poi da 1. Dopo aver selezionato l'ora, il temporizzatore si azionerà automaticamente dopo 5 secondi. Trascorso il tempo, l'attrezzo si spegnerà in automatico. Si accende l'indicazione del tempo.



Impostare la funzione avvio ritardato

Mentre l'attrezzo si trova in modalità di standby, premere il tasto **B** per accedere alla modalità per l'impostazione del timer. Con ogni volta che si preme, l'indicazione del timer aumenterà di 1 ora, in un intervallo che va da 1 a 24, per ricominciare poi da 1. Dopo aver selezionato l'ora, il temporizzatore si azionerà automaticamente dopo 5 secondi. Una volta trascorso il tempo, l'attrezzo si accenderà in modo automatico. Si accende l'indicazione del tempo.



Modalità

Premere il tasto **E** per cambiare tra la deumidificazione automatica e continua.

Auto: il valore iniziale dell'umidità impostata è del 50 %. Se l'umidità dell'ambiente supera il livello di umidità impostato del 5 %, si avviano il compressore e la ventola. Se l'umidità dell'ambiente è inferiore del 5% rispetto al livello di umidità impostato, il compressore si arresta, ma la ventola continua a girare. Tra questi due valori l'attrezzo si deumidifica in modo normale.

Continuo: l'attrezzo è in funzione indipendentemente dall'umidità dell'ambiente. La ventola gira automaticamente ad elevata velocità e si lascia regolare.



Velocità del ventilatore

Premere il tasto per la velocità della ventola **C** per cambiare tra alta e bassa velocità della ventola.



Impostare il livello di umidità

Premere il tasto **D** per selezionare un livello di umidità nella modalità AUTO tra il 30 % e l' 80%, in intervalli del 5 %.



Asciugatura interna

Premere e tenere premuto il tasto per la ventola **C** per 3 secondi per attivare la funzione di asciugatura interna. Questo previene la formazione di muffa all'interno dell'attrezzo. Premere nuovamente per 3 secondi per l'arresto di tale funzione.

Uso del dispositivo



Funzione blocco di sicurezza per bambini

Premere il tasto modalità **E** per 3 secondi per attivare tale funzione. Il display mostra LC, tutti gli altri tasti sono inattivi. Premere nuovamente per 3 secondi per l'arresto di tale funzione.



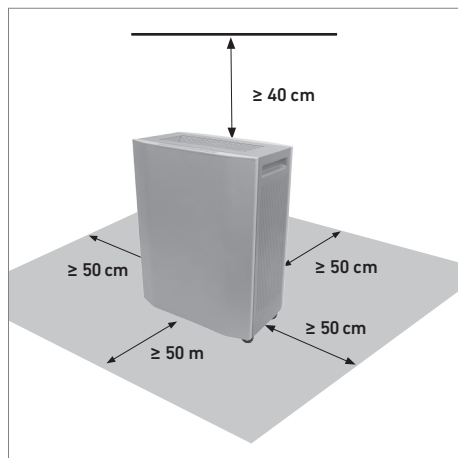
Avvio/arresto della funzione di svuotamento

Premere contemporaneamente i tasti per ventola **C** e temporizzatore **B** per avviare la funzione di svuotamento.



Indicatore guasto drenaggio

Se vi è un guasto in tal senso, la spia lampeggia in rosso. Per ulteriori informazioni si veda il capitolo "Eliminare guasti".



Linee guida inerenti del piazzamento

Il deumidificatore va utilizzato in luoghi chiusi per poter funzionare in modo efficace.

Quando il dispositivo viene impiegato, tenere chiuse porte, finestre e altre aperture.

Assicurare di mantenere una distanza di 40 cm in alto e 50 cm sui lati per una libera circolazione dell'aria.

Il deumidificatore può supportare l'asciugatura di biancheria umida. Assicurare di mantenere una distanza di ≥ 50 cm su ogni lato dalla biancheria umida.

Non far funzionare il deumidificatore nei pressi di asciugatrice, termosifoni o radiatori.

Cura & Manutenzione



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e scollegato.

Chiudere l'alloggiamento

- Pulire l'alloggiamento in modo regolare con un panno umido e detergente non aggressivo.
- Controllare e pulire la griglia mensilmente per evitare una riduzione della potenza dovuta a polvere e sporco.
- Non usare mai solventi; essi potrebbero attaccare gli elementi in plastica dell'attrezzo.
- Assicurarsi che non vi possa entrare dell'acqua nell'attrezzo. Non spruzzare dell'acqua sul o dentro l'attrezzo.



Pulire il filtro e la griglia

Assicurare che non giunga dello sporco nell'attrezzo: pulire la griglia di entrata e filtro una volta la settimana con una spazzola morbida o acqua pulita.

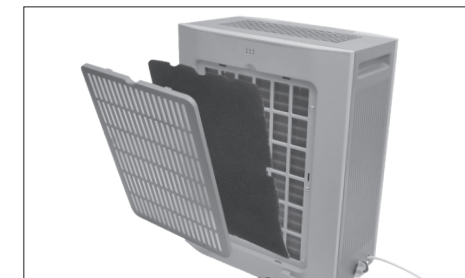
Smontare filtro e griglia dalla parte posteriore del deumidificatore.

- Pulire filtro e griglia con una spazzola o acqua pulita.

- Asciugare filtro e griglia nell'ambiente prima dell'installazione.

- Assicurare che la griglia ed il filtro siano completamente asciutti prima di inserirli nel deumidificatore.

- **Non mettere la griglia o il filtro nella lavastoviglia.**



Dati tecnici

Tipo	Bayamo 50 I
HB Art #	10183489
Voltaggio nominale	220-240 V~
Frequenza nominale	50 Hz
Potenza deumidificante	900 W
Livello di protezione	IPX1
Pressione di scarico mass.	3.8 MPa
Pressione di aspirazione mass.	1.8 MPa
Peso netto/lordo	23 kg/ 25 kg
Capacità giornaliera	50 l (30 °C / 27,1 °C)
Temperatura di esercizio	5-32 °C
Refrigerante	R290/ 200g
Superficie di applicazione	50-65 m ²
Fruscio	51 dB(A)
Dimensioni imballo (Largh. x Altez. x Prof.)	250 x 420 x 567 mm

Fruscio

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare gli attrezzi. Possono essere utilizzati per una valutazione preliminare di esposizione.

Pezzi di ricambio

 **Avvertenza!** I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore. Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore.

Elemento	N. art
Filtro al carbonio	10240219
Filtro PP	10240220
Flessibile da drenaggio 1m	10240251

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH oppure di inviare un'e-mail a: service@hornbach.com

Dichiarazione di conformità

 Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione:

Madeira

Deumidificatore d'aria 10183489

fabbricato per:

HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva sulla bassa tensione
2014/35/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE
Direttiva RoHS 2011/65/CE

e in conformità alle seguenti norme armonizzate applicabili:

EN 60335-1:2012+A13
EN 60335-2-40:2003+A13
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 15.11.2019

HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Conservazione

Svuotare tutta l'acqua. Non può rimanere sulla piastra in fondo per lungo tempo. Pulire il dispositivo e le griglie prima di coprirlo con una pellicola di plastica.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro dal gelo. Assicurare che il dispositivo sia immagazzinato in una camera con dimensioni di min. 25 - 30 m³. Il dispositivo va immagazzinato in camere senza una fonte di ignizione permanente.

Smaltimento

 Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

Il dispositivo va smontato e smaltito, in particolare per quanto riguarda il refrigerante, esclusivamente dal produttore o da personale adeguatamente qualificato.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento, i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Eliminare guasti

Problema	Rimedio
Il dispositivo non si avvia.	- Controllare se il cavo di alimentazione è inserito in modo corretto.
Lampeggia la spia guasto-drenaggio.	- Controllare se il tubo flessibile è sconnesso o piegato. Altrimenti, contattare il personale di servizio.
La funzione di deumidificazione è guasta.	- La temperatura ambientale o il tasso di umidità sono troppo bassi. - Assicurare che il dispositivo sia privo di ostruzioni. - L'impostazione dell'umidità non è sufficientemente bassa. - Verificare che tutte le finestre e altre aperture siano chiuse.
Non fuoriesce dell'aria	- Il filtro o la griglia sono otturati, pulire griglia e filtro.
Rumori provenienti dal dispositivo.	- Il dispositivo non è in una posizione verticale. - La superficie non è piana. - Il filtro è otturato Pulire il filtro.
Si forma del ghiaccio sulle bobine	- Si tratta di un processo normale. Il dispositivo presenta una funzione di scongelamento.
Acqua sul pavimento	- Il tubo flessibile è allentato o perde. - Il sistema di drenaggio è otturato, pulire il flessibile di svuotamento.

Spiegazione codice sul display

Codice	Spiegazione
E1	Il sensore della bobina rileva valori anormali. Contattare il servizio clienti.
E2	Il sensore temperatura ambiente rivela valori anormali. Contattare il servizio clienti.
P1	Il dispositivo si sta scongelando.
LO/HI	La temperatura ambiente è troppo bassa/alta - si tratta di un fenomeno normale.

In caso di richieste di assistenza, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH oppure di inviare un'e-mail a: service@hornbach.com

Garanzia

Il presente prodotto della marca Madeira è stato fabbricato secondo i metodi di fabbricazione più moderni ed è sottoposto ad un continuo e rigoroso controllo della qualità. La HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim, Germania, garantisce la qualità dei macchinari secondo le seguenti disposizioni.

1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 10 anni. Il periodo di garanzia inizia alla data d'acquisto. Al fine di poter presentare una prova della data d'acquisto, si prega di conservare lo scontrino originale oppure la fattura originale.

2. Entità della garanzia

La garanzia vale esclusivamente per difetti di fabbricazione o di materiale. La garanzia ha validità solo per l'impiego del prodotto in ambito privato.

La garanzia non copre difetti derivanti da

- uso abusivo o improprio,
- violenza oppure influenze esterne,
- danni a causa di inosservanza delle istruzioni di montaggio o per l'uso,
- il collegamento ad una tensione di rete sbagliata oppure ad un tipo di corrente sbagliato,
- un'installazione non eseguita in maniera professionale,
- un sovraccarico dell'attrezzo,
- un utilizzo di utensili ad inserto o accessori non ammessi,
- inosservanza delle disposizioni di manutenzione e di sicurezza,
- penetrazione di corpi estranei nell'attrezzo,

- usura normale a causa dell'impiego
- l'uso commerciale.

La garanzia non contempla inoltre i danni sulle parti di usura dovuti a normale usura. La garanzia non comprende infine i danni collaterali o conseguenti, né le spese di montaggio e smontaggio in garanzia.

3. Prestazioni in garanzia

Durante il periodo di garanzia, il garante verifica il prodotto difettoso per accertare l'effettiva necessità di applicare la garanzia. In caso positivo, il garante riparerà o sostituirà il prodotto a proprie spese. Se il prodotto non è più disponibile al momento del danno coperto da garanzia, il garante è autorizzato a sostituire l'articolo con un prodotto simile. La proprietà del prodotto sostituito o di sue parti passerà in questo caso al garante. Le prestazioni in garanzia (riparazione o sostituzione) non prolungheranno la durata della garanzia stessa. Le prestazioni in garanzia non daranno inoltre origine ad una nuova garanzia.

4. Attivazione della garanzia

Per poter beneficiare della garanzia rivolgersi al più vicino punto vendita HORNBAACH.

L'elenco dei punti vendita è riportato sul sito www.hornbach.com.

È possibile usufruire della garanzia solamente presentando lo scontrino originale o la fattura originale.

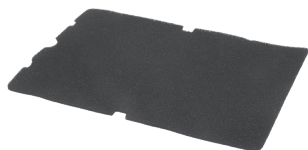
5. Diritti legali dell'Acquirente

La garanzia non limita i diritti legali dell'Acquirente derivanti dalla garanzia e dalla responsabilità di prodotto.

1x



1x



1x



1x



- (D)** Lieferumfang
- (F)** Etendue de livraison
- (I)** Materiale compreso nella fornitura
- (NL)** Leveringsomvang
- (S)** Leveransomfång
- (CZ)** Rozsah dodávky
- (SK)** Rozsah dodávky
- (RO)** Volumul livrat
- (GB)** Scope of delivery

Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it. Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 1x** Air dehumidifier
- 1x** Filter
- 1x** Drainage hose
- 1x** Manual drainage tube

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACH Store.

Table of content

Scope of delivery	61
Symbols	61
Safety Instructions	62
Product overview	67
Intended Use	67
Using the appliance	70
Using the appliance	72
Care & Maintenance	73
Technical Data	74
Noise	74
Replacement Parts	74
Declaration of Conformity	75
Storage	75
Disposal	75
Troubleshooting	76
Display code explanation	76
Warranty	77

Symbols



The appliance contains the refrigerant R290, which is a flammable product. It shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 9.6 m².



Service personnel should handle the equipment according to the installation manual.



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Safety Instructions

 **Important safety instructions.** Please read these safety instructions carefully before using the appliance. Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance. Please make sure to pass it on to any new owner of this appliance so he can become familiar with it and the safety warnings.

Always observe the safety instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the appliance.
2. Ensure to always transport the appliance in an upright position.

3. Before using for the first time, ensure that the appliance has been positioned upright on its final position for at least 4 hours. Not doing so will void your warranty claim.
4. The appliance is not intended for commercial use.
5. This appliance fulfils all current safety standards and must be treated with care.
6. Always use the appliance as described in the intended use. Do not use the appliance in the following cases:
 - near a fire
 - with defective main plugs
 - outdoors or in direct sunlight
 - near water and spraying water like bath tubs, showers or pools.
 - with extension cords or frame connectors
 - when the appliance is defective
 - as construction dryer or in rooms with strong particulate pollution
7. Always plug the appliance into a mains outlet meeting the requirements described in the technical data or the rating plate on the back of the appliance.
8. Ensure to connect the appliance only to a grounded mains plug.
9. Do not use the appliance in an altitude of more than 2000 m above sea level.
10. During installation, always observe the national installation regulations.

11. The appliance shall only be stored in rooms without permanent ignition source.
12. Escaping refrigerant can cause frostbite, irritate the respiratory passages or lead to a loss of consciousness and to suffocation.
 - Avoid contact with the refrigerant.
 - Prevent damage to refrigerant lines.
13. The appliances are provided with the refrigerant R290. This refrigerant is an ecologically friendly, but flammable product. The appliance is only to be operated or stored in a room with a floor area of min. 9.6 m². The appliance must only be operated within the temperature range of 5 ° to 32 °C. Additionally, the following indications concerning appliances containing refrigerant R290 need to be followed:
 - Do not damage the refrigerant circuit. Escaping refrigerant can catch fire.
 - In case of escaping refrigerant, keep any kind of open fire sources well away and ventilate the room thoroughly. Turn off the appliance immediately. Do not pull the plug out of the mains, as this can become a source of ignition.
 - Operate the appliance only in well ventilated areas. Keep ventilation openings clear of obstruction. Without adequate venti-

lation there is a danger of explosive gas mixtures.

14. The system contains refrigerant under high pressure and shall only be maintained by the manufacturer or similarly qualified persons.
15. **Warning:** Refrigerants can be odourless!
16. Before cleaning or maintaining the appliance, please turn it off and pull the power plug.
17. Always clean the appliance with cleaning agents recommended by the manufacturer.
18. Do not insert or pull out the power plug with wet hands.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Never operate the appliance with a defective supply cord.
20. Never cover the appliance with a towel or anything similar. Keep air inlet and air outlet clear of obstacles.
21. Keep children from playing or climbing on the appliance.
22. Do not repair or disassemble the air conditioner by yourself.
23. Always keep the appliance in an upright and stable position. Do not place any objects on the appliance.
24. Prohibit inserting any fingers or objects into the appliance. Take special care

with children. The functionality of the appliance could be damaged.

25. Children and disabled people are not allowed to use the unit without supervision.
26. Close doors and windows when operating the appliance, so that it can work effectively.
27. The filter on the backside of the appliance must be cleaned regularly to guarantee an optimal air inlet.

Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration.

The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

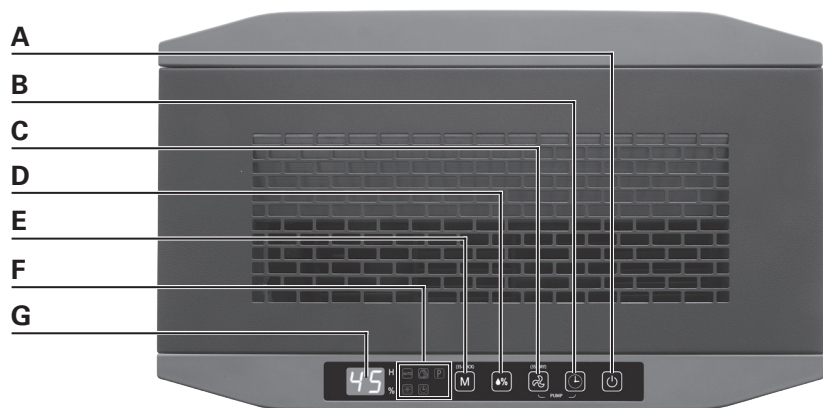
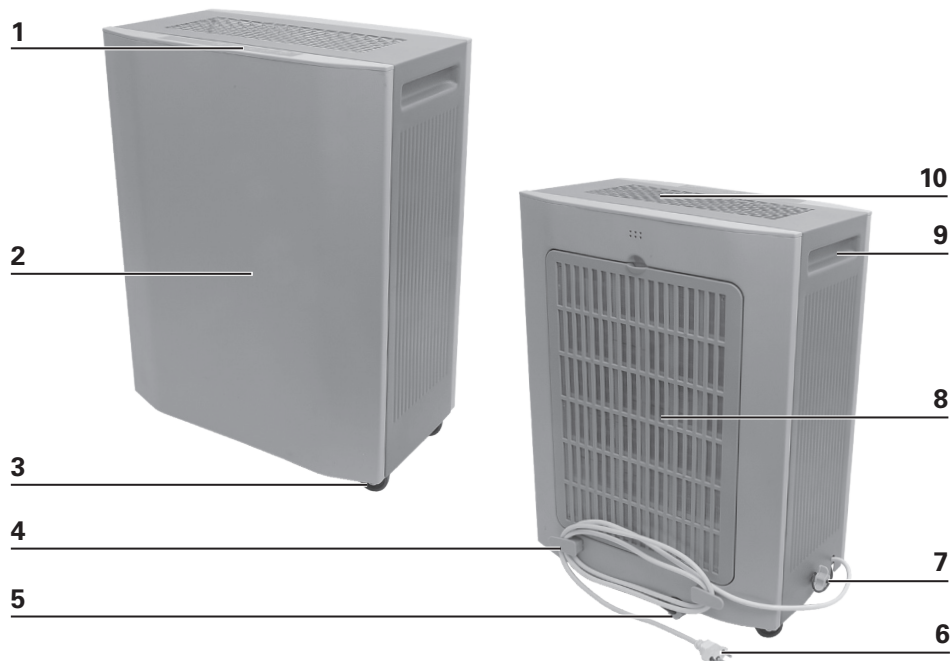
Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.



Product overview

Air dehumidifier

- 1 Control panel
- 2 Housing
- 3 Rolls
- 4 Power supply cord storage
- 5 Manual draining outlet
- 6 Power supply cord
- 7 Draining outlet
- 8 Intake grille
- 9 Handles
- 10 Air outlet grille

Control panel

- A On/ off button
- B Timer
- C Fan speed
- D Humidity setting button
- E Mode button
- F Indicators
- G Display screen

Intended Use

This tool is

- used to prevent moisture damage to objects or dwellings;
- used to support drying wet laundry;
- only allowed to be used indoors, e.g. in living rooms, cellars, bath rooms, laundry rooms etc.;
- to be operated at temperatures from 5 °C to 32 °C;
- to use according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

The appliance is not intended for commercial use. Any other use or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.



- 1 Setup**
Carry the dehumidifier by its handles **9**.

Note: Close all doors, windows and other openings for efficient usage.

- 2** The dehumidifier can also be rolled by its rolls **3**.

Caution! Make sure that the appliance stands on a flat and even floor.

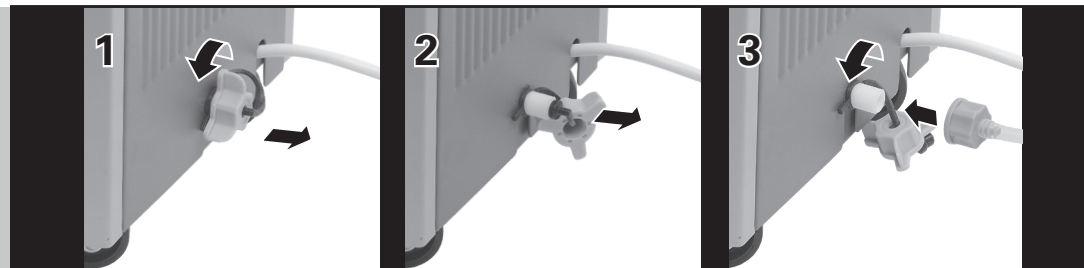
1 Draining outlet

Before turning on, connect the draining hose to the draining outlet 7.

2 Remove the screw cap and the rubber plug.

3 Screw the drainage hose onto the draining outlet 7. Make sure the hose is not kinked. The pump works to a height of max. 6 m.

Caution! Connect draining hose before turning on to ensure faultless operation.



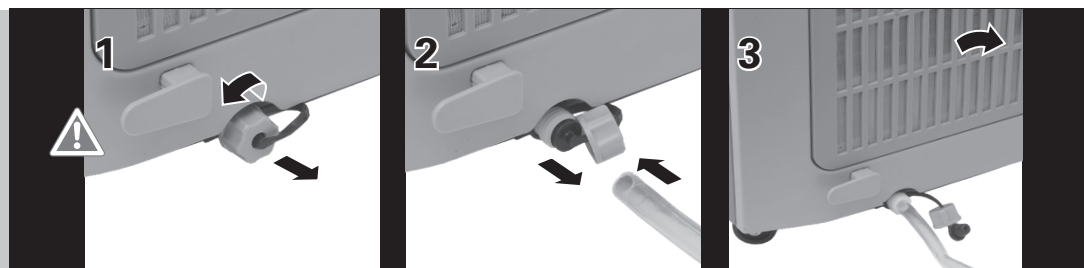
1 Manual draining outlet

Switch off and unplug the dehumidifier. Put a container under the draining outlet 5 or position it over a sewer. Remove the screw cap.

2 Remove the rubber plug and insert the manual drainage tube.

3 Incline the dehumidifier a little to drain all the water in it. After draining, pull out the tube and reinstall the rubber plug and the screw cap.

Caution! Make sure the appliance is switched off and unplugged.



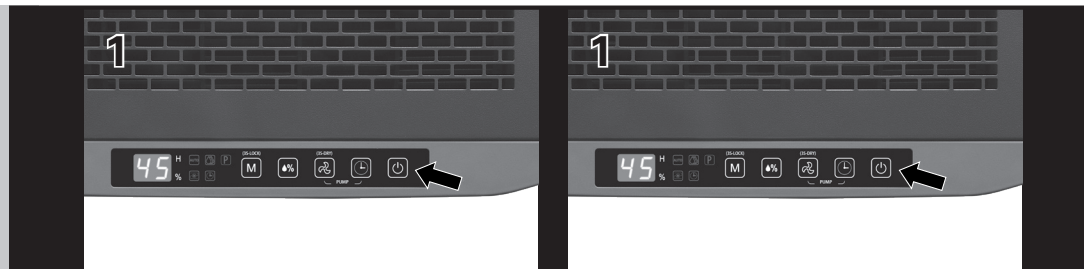
1 Switch on

Insert the power supply cord 6 into a suitable wall socket. Press the on/ off button A on the control panel 1 to switch on the dehumidifier.

Caution! Do not plug the appliance into a multiple socket with other devices.

2 Switch off

Press the on/ off button A on the control panel 1 to switch off the appliance.

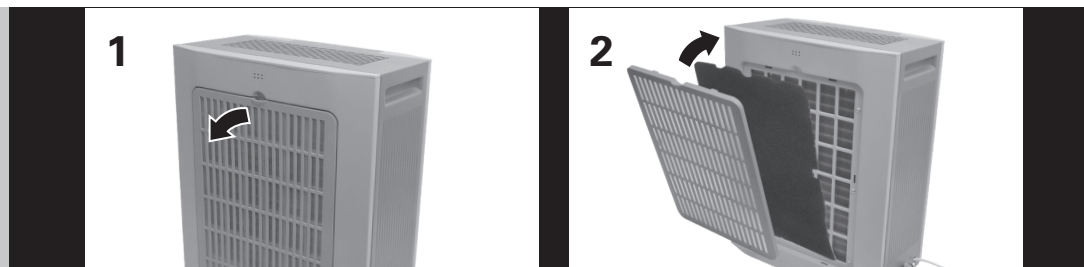


1 Remove intake grille

For cleaning the intake grille 8 (see "Care and Maintenance"), pull it gently by its handle.

2 Install intake grille

Fit the filter into the intake grill 8 and push it gently onto the housing until it clicks into place.



Using the appliance

Warning! Never cover the appliance during operation. This could lead to heat accumulation or fire and damage to your appliance. Make sure no water can drop into the appliance.



Switch On/Off

Press ON/OFF button **A**. The display **G** shows the current humidity level in the room. The pump indicator is lit.



Timer settings

Set delay stop function

While the appliance is operating, press button **B** to enter the timer setting mode. With every pressing the set time will increase 1 hour from 1 to 24 hours and back to 1 to start again. After choosing the time, the timer will set automatically after 5 seconds. When the time is elapsed, the appliance will turn off automatically.

Timer indicator is lit.



Set delay start function

While the appliance is in standby mode, press button **B** to enter the timer setting mode. With every pressing the set time will increase 1 hour from 1 to 24 hours and back to 1 to start again. After choosing the time, the timer will set automatically after 5 seconds. When the time is elapsed, the appliance will turn on automatically.

Timer indicator is lit.



Mode

Press button **E** to switch between automatic and continuous dehumidification.

Auto: The initial value of the set humidity is 50 %. If the ambient humidity surpasses the set humidity level by 5 %, compressor and fan will start working. If the ambient humidity is 5 % below the set humidity level, the compressor stops, but the fan continues working. Between these two values the appliance dehumidifies normally.

Continuous: The appliance operates independently of the ambient humidity. The fan is automatically on high speed and can be adjusted.



Fan speed

Press Fan speed button **C** to switch between high and low fan speed.



Setting humidity level

Press button **D** to choose a humidity level in AUTO mode between 30 % and 80%, in steps of 5 %.



Inside drying

Press and hold fan button **C** for 3 seconds to activate the inside drying function. This will prevent mould from growing inside the appliance. Press again for 3 seconds to stop.

Using the appliance



Child-lock function

Press Mode button **E** for 3 seconds to activate child-lock. The display shows LC, all other buttons are out of function. Press again for 3 seconds to stop.



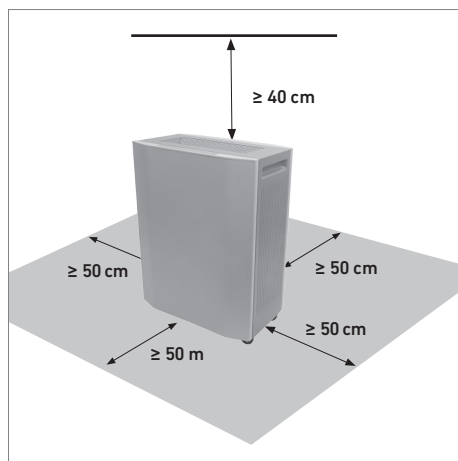
Start/stop draining function

Press Fan **C** and Timer **B** buttons simultaneously for starting the draining function.



Drainage malfunction indicator

If there is a drainage malfunction, the indicator flash in red. See chapter "troubleshooting" for further information.



Placement guidelines

The dehumidifier should be used in closed rooms for efficient work. When operating the appliance, keep doors, windows and other openings closed.

Make sure to maintain distances of 40 cm upwards and 50 cm side-wards for free air circulation

The dehumidifier can support drying laundry. Make sure to maintain distances of ≥ 50 cm on all sides to the wet laundry.

Do not operate the dehumidifier near dryers, heaters or radiators.

Care & Maintenance



Warning! Make sure the appliance is switched off and unplugged.

Cleaning the housing

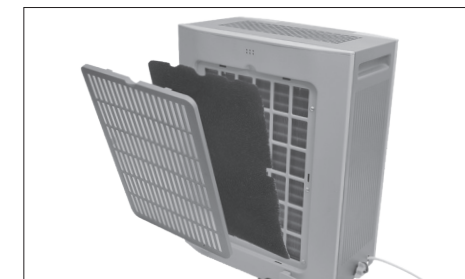
- Clean the housing regularly with a moist cloth and a mild cleaning detergent.
- Check and clean the grille monthly to avoid performance reduction due to dust and dirt.
- Never use solvents; these could attack the plastic parts of the equipment.
- Ensure that no water can seep into the device. Do not spray any water on top or into the appliance.



Cleaning the filter and grille

Make sure that no dirt gets into the appliance: Clean the intake grille and filter once every two weeks using a soft brush or clear water.

- Dismantle filter and grille from the back of the dehumidifier.
- Clean filter and grille with a brush or clear water.
- Dry filter and grille in room environment before installing.
- Make sure that grille and filter are completely dry before installing it in the dehumidifier.
- **Do not put grille or filter into the dishwasher.**



Technical Data

Type	Bayamo 50 I
HB Art #	10183489
Nominal voltage	220-240 V~
Nominal frequency	50 Hz
Dehumidifying power	900 W
Degree of protection	IPX1
Max. discharge pressure	3.8 MPa
Max. suction pressure	1.8 MPa
Weight net/ gross	23 kg/ 25 kg
Capacity per day	50 l (30 °C / 27,1 °C)
Operating temperature	5-32 °C
Refrigerant	R290/ 200g
Application floor area	50-65 m ²
Noise	51 dB(A)
Packing dimension (W x H x D)	250 x 420 x 567 mm

Noise

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure and can be used to compare appliances. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

Replacement Parts

 **Warning!** Replacement parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original replacement parts only or spare parts authorised by the manufacturer.

Part	Art.-no
Filter carbon	10240219
Filter PP	10240220
Drainage hose 1 m	10240251

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to: service@hornbach.com

Declaration of Conformity

 We declare, that the product described in **Technical Data**:

Madeira[®]

Air dehumidifier 10183489

manufactured for:
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

is in conformity with the following directives:

Low Voltage Directive 2014/35/EU
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

EN 60335-1:2012+A13
EN 60335-2-40:2003+A13
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1

ppa. Andreas Back

Andreas Back
 Head of Quality Management, environment & CSR
 Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 15.11.2019

HORNBAACH Baumarkt AG
 Hornbachstraße 11
 76879 Bornheim / Germany

Storage

Drain all the water. It can't stay in the bottom plate for a long time. Clean the appliance and the grilles before covering it with plastic foil. Store the appliance in a dry and frost-proof place. Ensure to store the appliance in a room with a dimension of min. 25 - 30 m³. The appliance shall only be stored in rooms without permanent ignition source.

Disposal

 The **crossed-out wheeled bin logo** requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

The dismantling and disposal, especially the disposal of the refrigerant, is to be carried out exclusively by the manufacturer or by similarly qualified persons.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Troubleshooting

Problem	Solution
The appliance doesn't start.	- Check if the power supply cord is inserted correctly.
Drainage malfunction indicator flashes.	- Check, if the draining hose is disconnected or kinked. If not, contact the service personnel.
Dehumidifying function does not work.	- Environmental temperature or humidity is too low. - Make sure the appliance is free from obstacles. - The humidity setting isn't set low enough. - Check if all windows and other openings are closed.
No wind comes out	- The filter or grille are blocked, clean grille and filter.
Loud sounds from the appliance.	- The appliance stands tilted and not upright. - The floor is not flat. - Filter is blocked. Clean filter.
Ice appears on the spools-	This is a normal process. The appliance has an automatic defrost.
Water on the floor	- The hose is loose or leaky. - Draining system is jammed, clean the draining hose.

Display code explanation

Code	Explanation
E1	The coil sensor detects abnormal values. Contact customer service.
E2	The ambient temperature sensor detects abnormal values. Contact customer service.
P1	Appliance is defrosting.
LO/HI	The ambient temperature is too low/high - it's a normal phenomenon.

In case of service requests please contact your local HORNBAACH store or write an email to: service@hornbach.com

Warranty

This Madeira item has been produced according to state-of-the-art production methods and is subject to ongoing strict quality control. HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim, Germany, guarantees the quality of the machines according to the following terms and conditions.

1. Warranty Period

The warranty period is 10 years. The warranty period starts on the date of purchase. Please retain the original receipt or invoice in order to be able to furnish evidence of the date of purchase.

2. Warranty Scope

The warranty applies exclusively to production or material defects. The warranty applies only in the case of private use of the item.

The warranty does not apply to defects resulting from

- misuse or improper use,
- use of force or external influences,
- damage due to failure to observe the installation instructions or instructions for use,
- connecting to an incorrect grid voltage or current type,
- unprofessional installation,
- overloading the device,
- use of non-approved attachments or accessories,
- failure to observe the maintenance and safety instructions,
- entry of foreign matter into the device,
- wear and tear due to normal use or
- commercial use.

Furthermore, the warranty does not cover damage to parts subject to wear and tear, which is caused by normal wear and tear. The warranty does not comprise any collateral or consequential damage or possible installation and dismantling costs in the event of a warranty incident.

3. Warranty Services

During the warranty period, the warrantor will inspect the defective item in order to determine whether a warranty incident is on hand. If a warranty incident is on hand, the warrantor will repair or replace the item at his own expense. If the item is no longer available at the time of the warranty incident, the warrantor may replace the item with a similar product. The replaced item or part shall become property of the warrantor.

Warranty services (repair or replacement) do not extend the warranty period. Warranty services do not result in any new warranty.

4. Warranty Claims

For warranty claims, please contact the nearest HORNBAACH DIY store. You can find it at www.hornbach.com.

Warranty claims will only be accepted if the original receipt or invoice is produced.

5. Statutory Rights

The warranty does not restrict your statutory rights regarding warranty and product liability.

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany